

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 161



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

52. évfolyam

2009. június 24.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

A Bizottság 541/2009/EK rendelete (2009. június 23.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

★ A Bizottság 542/2009/EK rendelete (2009. június 23.) az olívaolaj magántárolási támogatására vonatkozó pályázati eljárás megnyitásáról 3

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

2009/487/EK:

- ★ A Tanács határozata (2008. október 24.) az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodáshoz csatolt, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló jegyzőkönyv megkötéséről 6

Jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodáshoz, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség között a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról 8

Bizottság

2009/488/EK, Euratom:

- ★ A Bizottság határozata (2009. június 11.) az Európai Bizottság és az Európai Nukleáris Kutatási Szervezet (CERN) közötti egyetértési megállapodás megkötéséről ⁽¹⁾ 13

2009/489/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. június 16.) az Amerikai Egyesült Államok kormánya és az Európai Közösség közötti, az irodai berendezések energiahatékonyására vonatkozó címkézési programok összehangolásáról szóló megállapodás szerinti irányítási szervek által meghozandó, a számítógépek előírásait meghatározó C. melléklet VIII. része felülvizsgálatáról szóló határozattal kapcsolatos közösségi álláspont meghatározásáról ⁽¹⁾ 16

2009/490/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2009. június 23.) a 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv értelmében a hordozható zenelejátszókra vonatkozó európai szabványok által követendő biztonsági előírásokról ⁽¹⁾ 38



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 541/2009/EK RENDELETE

(2009. június 23.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. június 24-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. június 23-án.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	CL	55,0
	MA	32,7
	MK	26,0
	TR	52,6
	ZZ	41,6
0707 00 05	JO	156,8
	MK	23,3
	TR	121,2
	ZZ	100,4
0709 90 70	TR	102,3
	ZZ	102,3
0805 50 10	AR	50,0
	BR	104,3
	TR	64,0
	ZA	76,7
	ZZ	73,8
0808 10 80	AR	79,7
	BR	75,3
	CL	95,1
	CN	88,3
	NZ	104,7
	US	102,6
	UY	61,5
	ZA	87,1
	ZZ	86,8
0809 10 00	TR	221,1
	US	174,4
	ZZ	197,8
0809 20 95	TR	351,1
	US	377,7
	ZZ	364,4
0809 30	MA	405,8
	TR	106,1
	US	203,1
	ZZ	238,3
0809 40 05	AU	289,7
	CL	108,6
	ZZ	199,2

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 542/2009/EK RENDELETE**(2009. június 23.)****az olívaolaj magántárolási támogatására vonatkozó pályázati eljárás megnyitásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

részletes szabályokkal és feltételekkel összhangban kell megnyitni.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 43. cikke a), d) és j) pontjára, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) Az 1234/2007/EK rendelet 33. cikke előírja, hogy a Bizottság dönthet úgy, hogy engedélyezi az elegendő garanciát kínáló és a tagállamok által jóváhagyott szervek számára, hogy szerződést kössenek az általuk forgalmazott olívaolaj tárolására a piacnak a Közösség bizonyos régióiban fellépő súlyos zavarai esetén.
- (2) Spanyolországban és Görögországban – abban a két országban, ahol együttesen az Európai Unió olívaolaj-termelésének több mint kétharmad részét állítják elő – az egyes mezőgazdasági termékek magántárolásához nyújtható közösségi támogatás odaítélésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2008. augusztus 20-i 826/2008/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 4. cikke szerinti időtartam alatt az olívaolaj nyilvántartott piaci átlagára az 1234/2007/EK rendelet 33. cikkében meghatározott szintnél alacsonyabb, ami súlyos piaci zavarokat okoz ezen országokban. Súlyos piaci zavarok keletkeztek továbbá Olaszországban, Franciaországban és Portugáliában is annak következtében, hogy a kereskedők az árak csökkenésére számítva a nem azonnal szükséges vásárlásokat későbbi időpontra halasztják.
- (3) Az 1234/2007/EK rendelet 31. cikke szerint olívaolajra magántárolási támogatás nyújtható, amelynek összegét a Bizottság előre vagy pályázati eljárás útján határozza meg.
- (4) A 826/2008/EK rendelet megállapította a magántárolási támogatási program végrehajtására vonatkozó közös szabályokat. E rendelet 6. cikkének értelmében pályázati eljárást az ugyanezen rendelet 9. cikkében meghatározott

- (5) A magántárolási támogatásra jogosult teljes maximális mennyiséget úgy indokolt – piacelemzés alapján – megállapítani, hogy az hozzájáruljon a piaci stabilizációhoz.
- (6) A szerződések megkötésére vonatkozó adminisztratív és ellenőrzési munka megkönnyítése érdekében meg kell határozni azt a minimális termékmennyiséget, amelynél kisebb mennyiségre nem nyitható meg pályázat.
- (7) Annak érdekében, hogy a piaci szereplők teljesítsék szerződéses kötelezettségeiket és az intézkedés elérje a kívánt piaci hatást, biztosítékot kell megállapítani.
- (8) A folyó gazdasági évi piaci helyzet alakulására és a következő gazdasági év előrejelzéseire tekintettel a Bizottságnak lehetőséget kell adni arra, hogy döntsön a folyamatban lévő szerződések időtartamának lerövidítéséről és ennek megfelelően kiigazítsa a támogatás szintjét. Ezt a lehetőséget a 826/2008/EK rendelet 21. cikkével összhangban a szerződésnek tartalmaznia kell.
- (9) A 826/2008/EK rendelet 12. cikkének (3) bekezdése értelmében meg kell határozni azt a határidőt, amelyen belül a tagállamoknak minden egyes érvényes pályázatról értesíteniük kell a Bizottságot.
- (10) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy

- (1) Pályázati eljárás kerül megnyitásra az olívaolaj e rendelet mellékletében szereplő és az 1234/2007/EK rendelet XVI. mellékletének 1. pontjában meghatározott kategóriáira vonatkozó, az 1234/2007/EK rendelet 31. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti magántárolási támogatás szintjének meghatározása érdekében.

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 223., 2008.8.21., 3. o.

(2) A magántárolási támogatásra jogosult teljes maximális mennyiség 110 000 tonna.

2. cikk

Alkalmazandó szabályok

A 826/2008/EK rendeletet az e rendeletben foglalt eltérésekkel kell alkalmazni.

3. cikk

A pályázatok benyújtása

(1) Az első részleges pályázati felhívásra az ajánlatok benyújtási időszaka 2009. július 1-jén kezdődik és 2009. július 6-án brüsszeli idő szerint 11.00 órakor ér véget.

A második részleges pályázati felhívásra az ajánlatok benyújtási időszaka az előző benyújtási időszak lejártát követő első munkanapon kezdődik és 2009. július 16-án brüsszeli idő szerint 11 órakor ér véget.

(2) A pályázatokat 180 napos tárolási időtartamra vonatkozóan kell benyújtani.

(3) A legkisebb megpályázható mennyiség 50 tonna.

(4) Amennyiben egy piaci szereplő a pályázat keretében egynél több olajkategóriára vagy különböző telephelyeken található tartályokra vonatkozó pályázaton vesz részt, ezekre minden esetben külön pályázatot kell benyújtania.

(5) A pályázatokat kizárólag Spanyolországban, Olaszországban, Görögországban, Franciaországban és Portugáliában lehet benyújtani.

4. cikk

Biztosítékok

A pályázóknak a pályázatban szereplő olívaolajra tonnánként 50 EUR értékű biztosítéket kell letétbe helyezniük.

5. cikk

A szerződés időtartamának lerövidítése

A Bizottság az olívaolaj piacának alakulása és jövőbeli kilátásai alapján az 1234/2007/EK rendelet 195. cikke (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban dönthet a folyamatban lévő szerződések időtartamának lerövidítéséről és a támogatás összegének ennek megfelelő kiigazításáról. A sikeres pályázóval kötött szerződésnek tartalmaznia kell egy erre a lehetőségre való utalást.

6. cikk

A Bizottság értesítése a pályázatokról

A 826/2008/EK rendelet 12. cikkével összhangban a tagállamok illetékes hatóságainak – az e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében említett minden egyes benyújtási időszak végétől számított 24 órán belül – valamennyi érvényes pályázatról külön értesíteniük kell a Bizottságot.

7. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. június 23-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Az 1. cikk (1) bekezdésében említett olívaolaj-kategóriák:

- Extraszűz olívaolaj
 - Szűz olívaolaj
-

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2008. október 24.)

az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodáshoz csatolt, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló jegyzőkönyv megkötéséről

(2009/487/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 63. cikke (1) bekezdésének a) pontjára, összefüggésben a 300. cikk (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával és a 300. cikk (3) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A Tanács 2006. február 27-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy a Közösség nevében kezdjen tárgyalásokat a Svájci Államszövetséggel és a Liechtensteini Hercegséggel a Dániának az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló megállapodásban való részvételéről szóló jegyzőkönyv megkötéséről (a továbbiakban: jegyzőkönyv). Ezek a tárgyalások lezárultak.
- (2) A Tanács 2008. február 28-i határozatának megfelelően, és a jegyzőkönyv későbbi időpontban történő végleges megkötésére figyelemmel, a jegyzőkönyvet az Európai Közösség nevében 2008. február 28-án aláírták.

- (3) A jegyzőkönyvet jóvá kell hagyni.

- (4) A jegyzőkönyv Svájc vonatkozásában történő hatálybalépése összefügg az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodás ⁽²⁾, valamint az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló megállapodás ⁽³⁾ hatálybalépésével.

- (5) A jegyzőkönyv Liechtenstein vonatkozásában történő hatálybalépése összefügg az Európai Unió, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség között a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a Liechtensteinnek a schengeni vívmányokhoz való társulásáról szóló jegyzőkönyv), valamint az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség között a Liechtensteini Hercegségnek az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a Liechtensteinnek a dublini

⁽¹⁾ 2008. július 8-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 53., 2008.2.27., 52. o.

⁽³⁾ HL L 53., 2008.2.27., 5. o.

vívmányokhoz való társulásáról szóló jegyzőkönyv) hatálybalépésével. Ennek megfelelően Liechtenstein vonatkozásában a jóváhagyási okirat letétbe helyezésére nem kerülhet sor azt megelőzően, hogy a Tanács jóváhagyja a Liechtensteinnek a schengeni vívmányokhoz való társulásáról szóló jegyzőkönyvet, valamint a Liechtensteinnek a dublini vívmányokhoz való társulásáról szóló jegyzőkönyvet.

- (6) Az Európai Unióról szóló szerződéshez, valamint az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyság és Írország helyzetéről szóló jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban az Egyesült Királyság és Írország részt vesz e határozat elfogadásában és alkalmazásában.
- (7) Az Európai Unióról szóló szerződéshez, valamint az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, így az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodáshoz csatolt, az Európai Közösség, Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló jegyzőkönyvet a Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

(1) A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a jegyzőkönyv 5. cikkében előírt jóváhagyási okiratnak a Közösség nevében történő letétbe helyezésére jogosult személy(eket), hogy kifejezésre juttassa a Közösség egyetértését azzal, hogy a Svájccal fennálló kapcsolataiban a jegyzőkönyv rá nézve kötelező.

(2) A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a jegyzőkönyv 5. cikkében előírt jóváhagyási okiratnak a Közösség nevében történő letétbe helyezésére jogosult személy(eket), hogy kifejezésre juttassa a Közösség egyetértését azzal, hogy a Liechtensteinnel fennálló kapcsolataiban a jegyzőkönyv rá nézve kötelező. Ezen okirat letétbe helyezésére nem történhet meg azt megelőzően, hogy a Tanács az Európai Közösség és az Európai Unió nevében jóváhagyja a Liechtensteinnek a schengeni vívmányokhoz való társulásáról szóló jegyzőkönyvet, és az Európai Közösség nevében jóváhagyja a Liechtensteinnek a dublini vívmányokhoz való társulásáról szóló jegyzőkönyvet.

3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Luxembourgban, 2008. október 24-én.

a Tanács részéről
az elnök

M. ALLIOT-MARIE

JEGYZŐKÖNYV

az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti megállapodáshoz, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség között a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG (a továbbiakban: a Közösség)

egyrésztől

és

A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG (a továbbiakban: Svájc)

és

A LIECHTENSTEINI HERCEGSÉG (a továbbiakban: Liechtenstein),

másrésztől,

a továbbiakban: a Szerződő Felek,

SZEM ELŐTT TARTVA, hogy az Európai Unióról szóló szerződéshez, valamint az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló jegyzőkönyv szerint az Európai Közösséget létrehozó szerződés IV. címé szerinti intézkedések egyike sem kötelező, illetve nem alkalmazható Dániára;

HIVATKOZVA az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló megállapodás ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az Európai Közösség és Svájc közötti megállapodás) azon rendelkezésére, amely szerint a Dán Királyság (a továbbiakban: Dánia) kérheti a megállapodásban való részvételét;

FIGYELEMBE VÉVE az Európai Közösség és Svájc közötti megállapodáshoz csatolt, az Európai Közösség, a Svájci Államszövetség és a Liechtensteini Hercegség közötti, a Liechtensteini Hercegségnek – a megállapodás 15. cikkével összhangban – a megállapodáshoz való csatlakozásáról szóló jegyzőkönyvet;

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy Dánia 2004. november 8-i levelében kérte részvételét az Európai Közösség és Svájc közötti megállapodásban;

EMLÉKEZTETVE arra, hogy az Európai Közösség és Svájc közötti megállapodással összhangban – amely megállapodáshoz a Liechtensteini Hercegség csatlakozott – a Dán Királyság részvételének feltételeit Dánia egyetértésével a Szerződő Felek határozzák meg az említett megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyvben;

FIGYELEMBE VÉVE annak célszerű voltát, hogy Dánia és a Közösség először kössön megállapodást, különösen a Bíróság hatáskörével, valamint a nemzetközi megállapodásokra vonatkozó, a Közösség és Dánia közötti együttműködéssel kapcsolatos kérdések rendezése érdekében;

FIGYELEMBE VÉVE a Közösség és a Dán Királyság közötti, a Dániában vagy a tagállamok egyikében benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó kritériumokról és mechanizmusokról, valamint a dublini egyezmény hatékony alkalmazása érdekében az újjelenyomatok összehasonlítására irányuló „Eurodacrol” szóló megállapodást ⁽²⁾;

FIGYELEMBE VÉVE, hogy meg kell állapítani Dániának az Európai Közösség és Svájc közötti megállapodásban – amely megállapodáshoz a Liechtensteini Hercegség csatlakozott – való részvételének feltételeit és különösen fontos meghatározni a Svájc, Liechtenstein és Dánia között fennálló jogokat és kötelezettségeket;

TUDOMÁSUL VÉVE, hogy e jegyzőkönyv hatálybalépése Dánia – alkotmányos követelményeinek megfelelő – egyetértésén alapul,

⁽¹⁾ HL L 53., 2008.2.27., 5. o.

⁽²⁾ HL L 66., 2006.3.8., 38. o.

A KÖVETKEZŐKÉNT ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

A Dán Királyság részt vesz az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a tagállamban vagy Svájcban benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős állam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló megállapodásban (a továbbiakban: az Európai Közösség és Svájc közötti megállapodás) – amely megállapodáshoz a Liechtensteini Hercegség a megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyv (a továbbiakban: a liechtensteini jegyzőkönyv) útján a megállapodás 15. cikkével összhangban csatolt – az Európai Közösség és a Dán Királyság közötti, a Dániában vagy a tagállamok egyikében benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó kritériumokról és mechanizmusokról, valamint a dublini egyezmény hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítására irányuló „Eurodacról” szóló megállapodásban (a továbbiakban: az Európai Közösség és Dánia közötti megállapodás) és az e jegyzőkönyvben meghatározott feltételeknek megfelelően.

2. cikk

(1) Az egy harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló, 2003. február 18-i 343/2003/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ (dublini rendelet) rendelkezései – amely rendeletet e jegyzőkönyvhöz csatoltak és amely a jegyzőkönyv részét képezi – együttesen a dublini rendelet 27. cikkének (2) bekezdése alapján elfogadott végrehajtási intézkedésekkel a nemzetközi jog alapján alkalmazandók az egyrészről Dánia, másrészről Svájc és Liechtenstein közötti kapcsolatokban.

(2) A dublini egyezmény hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítására irányuló „Eurodac” létrehozásáról szóló, 2000. december 11-i 2725/2000/EK tanácsi rendelet⁽²⁾ (Eurodac rendelet) rendelkezései – amely rendeletet e jegyzőkönyvhöz csatoltak és amely a jegyzőkönyv részét képezi – együttesen az Eurodac rendelet 22. cikke vagy 23. cikkének (2) bekezdése alapján elfogadott végrehajtási intézkedésekkel a nemzetközi jog alapján alkalmazandók az egyrészről Svájc és Liechtenstein közötti kapcsolatokban.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben említett jogi aktusok módosításai, amelyekről Dánia értesíti a Bizottságot az Európai Közösség és Dánia közötti megállapodás 3. cikkével összhangban, valamint amelyekről Svájc és Liechtenstein értesíti a Bizottságot az Európai Közösség és Svájc közötti megállapodás 4. cikkével, illetőleg a liechtensteini jegyzőkönyv 5. cikkével összhangban, a nemzetközi jog alapján alkalmazandók az egyrészről Dánia, másrészről Svájc és Liechtenstein közötti kapcsolatokban.

⁽¹⁾ HL L 50., 2003.2.25., 1. o.

⁽²⁾ HL L 316., 2000.12.15., 1. o.

(4) A dublini rendelet 27. cikkének (2) bekezdése alapján elfogadott végrehajtási rendelkezések, valamint az Eurodac rendelet 22. cikke vagy 23. cikkének (2) bekezdése alapján elfogadott végrehajtási rendelkezések, amelyekről Dánia értesíti a Bizottságot az Európai Közösség és Dánia közötti megállapodás 4. cikkével összhangban, és amelyekről Svájc és Liechtenstein értesíti a Bizottságot az Európai Közösség és Svájc közötti megállapodás 4. cikkével, illetőleg a liechtensteini jegyzőkönyv 5. cikkével összhangban, a nemzetközi jog alapján alkalmazandók az egyrészről Dánia, másrészről Svájc és Liechtenstein közötti kapcsolatokban.

3. cikk

Svájc és Liechtenstein írásbeli beadványokat vagy írásbeli észrevételeket jogosult benyújtani a Bírósághoz olyan esetekben, amikor egy dán bíróság az Európai Közösség és Dánia közötti megállapodás 6. cikkének (1) bekezdésével összhangban kérdést terjeszt a Bíróság elé előzetes döntéshozatalra.

4. cikk

(1) Svájcnak vagy Liechtensteinnek az e jegyzőkönyv Dánia általi alkalmazására vagy értelmezésére vonatkozó panasza esetén Svájc vagy Liechtenstein kérheti, hogy a kérdést hivatalos megvitátás céljából tűzzék a vegyes bizottság napirendjére.

(2) Dániának az e jegyzőkönyv Svájc vagy Liechtenstein általi alkalmazására vagy értelmezésére vonatkozó panasza esetén Dánia kérheti a Bizottságot, hogy a kérdést hivatalos megvitátás céljából tűzze a vegyes bizottság napirendjére. A kérdést a Bizottság napirendre tűzi.

(3) A vegyes bizottságnak a kérdést tartalmazó napirend elfogadásától számított 90 napon belül a vitát rendeznie kell. E célból Dánia a vegyes bizottsághoz észrevételeket nyújthat be.

(4) Amennyiben a vegyes bizottság a vitát oly módon zárja le, hogy Dániában a végrehajtásnak meg kell történnie, Dánia a (3) bekezdésben említett határidőn belül értesíti a Szerződő Feleket, hogy a vita rendezéséről szóló megállapodást végrehajtja-e vagy sem.

Amennyiben Dánia úgy dönt, hogy nem hajta végre a vita rendezéséről szóló megállapodást, az (5) bekezdést kell alkalmazni.

(5) Amennyiben a vegyes bizottság a vitát a (3) bekezdésben említett határidőn belül nem tudja rendezni, újabb 90 napos határidő áll rendelkezésre a vita végleges rendezése érdekében. Amennyiben a vegyes bizottság e határidőn belül nem hoz határozatot, e jegyzőkönyvet e határidő utolsó napjával megszüntnek kell tekinteni.

5. cikk

E jegyzőkönyvet a Szerződő Feleknek meg kell erősíteniük vagy jóvá kell hagyniuk.

A megerősítő vagy jóváhagyó okiratokat a Tanács főtitkáránál kell letétbe helyezni, aki letéteményesként jár el.

Liechtenstein vonatkozásában e jegyzőkönyv az azt követő második hónap első napján lép hatályba, amikor a Közösség és Liechtenstein bejelenti, hogy a megfelelő eljárásait lefolytatta.

Svájc vonatkozásában e jegyzőkönyv az azt követő második hónap első napján lép hatályba, amikor a Közösség és Svájc bejelenti, hogy a megfelelő eljárásait lefolytatta.

E jegyzőkönyv hatálybalépése egyrészt a Közösség és Liechtenstein, másrészt a Közösség és Svájc vonatkozásában függ

továbbá attól is, hogy a letéteményes Dániától nyilatkozatot kapjon, amely szerint Dánia hozzájárul e jegyzőkönyv rendelkezéseihez, valamint kijelenti, hogy a Svájccal és Liechtensteinnel fennálló kölcsönös kapcsolataiban alkalmazni fogja a 2. cikkben említett rendelkezéseket.

6. cikk

E jegyzőkönyvet a letéteményesnek címzett írásbeli nyilatkozattal bármelyik Szerződő Fél felmondhatja. A nyilatkozat a letétbe helyezéstől számított hat hónap elteltével lép hatályba.

E jegyzőkönyv a Közösség és Dánia közötti megállapodás megszűnésével hatályát veszti.

E jegyzőkönyv hatályát veszti, amennyiben a Közösség vagy Svájc és Liechtenstein együttesen felmondja azt.

За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunitá Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar

За Конфедерация Швейцария
 Por la Confederación Suiza
 Za Švýcarskou konfederaci
 For Det Schweiziske Forbund
 Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
 Šveitsi Konföderatsiooni nimel
 Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
 For the Swiss Confederation
 Pour la Confédération suisse
 Per la Confederazione svizzera
 Šveices Konfederācijas vārdā
 Šveicarijos Konfederācijas vardu
 A Svájci Államszövetség részéről
 Ghall-Konfederazzjoni Žvizzera
 Voor de Zwitserse Bondsstaat
 W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
 Pela Confederação Suíça
 Pentru Confederația Elvețiană
 Za švajčiarsku konfederáciu
 Za Švicarsko konfederacijo
 Sveitsin valaliiton puolesta
 På Schweiziska edsförbundets vägnar

За Княжество Лихтенщайн
 Por el Principado de Liechtenstein
 Za Lichtenštejnské knížectví
 For Fyrstendømmet Liechtenstein
 Für das Fürstentum Liechtenstein
 Liechtensteini Vürstiriigi nimel
 Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν
 For the Principality of Liechtenstein
 Pour la Principauté de Liechtenstein
 Per il Principato del Liechtenstein
 Lihtenšteinas Firstistes vārdā
 Lichtenšteino Kunigaikštystės vardu
 A Liechtensteini Hercegség részéről
 Ghall-Principat ta' Liechtenstein
 Voor het Vorstendom Liechtenstein
 W imieniu Księstwa Liechtensteinu
 Pelo Principado do Liechtenstein
 Pentru Principatul Liechtenstein
 Za Lichtenštajnské kniežatstvo
 Za Kneževino Lihtenštajn
 Liechtensleinin ruhtinaskunnan puolesta
 För Furstendömet Liechtenstein

MELLÉKLET

A Tanács 2003. február 18-i 343/2003/EK rendelete egy harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról (HL L 50., 2003.2.25., 1. o.).

A Tanács 2000. december 11-i 2725/2000/EK rendelete a dublini egyezmény hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítására irányuló „Eurodac” létrehozásáról (HL L 316., 2000.12.15., 1. o.).

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. június 11.)

az Európai Bizottság és az Európai Nukleáris Kutatási Szervezet (CERN) közötti egyetértési megállapodás megkötéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/488/EK, Euratom)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre,

mivel:

(1) Az Európai Közösség és az Európai Nukleáris Kutatási Szervezet (CERN) 1994. október 10-én igazgatási megállapodást írt alá.

(2) A bevezető tárgyalások megerősítették, hogy az Európai Kutatási Térséggel (EKT) kapcsolatos legújabb fejleményekre való tekintettel helyénvaló a Bizottság és a CERN közötti együttműködés megerősítése és bővítése.

(3) Ennek megfelelően – egyetértési megállapodás formájában – új megállapodás készült, amely kiterjed az EKT megszilárdítására és továbbfejlesztésére irányuló közös tevékenységek keretében végzett együttműködés megerősítésére, a részecskefizika területén folytatott kutatásra vonatkozó európai stratégia végrehajtására és nyomon követésére, valamint a közös érdekű témákhoz kapcsolódó adatok cseréjére és az e témákról szóló vitákra, különösen az Európai Kutatási Térség megszilárdítása és továbbfejlesztése, valamint az említett stratégia területén, ideértve az utóbbi vonatkozásában a nem CERN-tag országokkal ápolat kapcsolatokat is.

(4) A Bizottság állandó felhatalmazást kap a CERN Tanácsának európai stratégiai ülésein való részvételre és az azokon való felszólalásra, ugyanakkor fennmarad az Európai Közösségeknek 1985 óta fennálló azon joga is, hogy az említett Tanácsban megfigyelőként részt vegyenek ⁽¹⁾.

(5) Az egyetértési megállapodásnak semmilyen pénzügyi vonatkozása nincs, és abból semmilyen jogi kötelezettség nem ered,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Bizottság és az Európai Nukleáris Kutatási Szervezet (CERN) között létrejött, az e határozat mellékletét képező egyetértési megállapodást a Bizottság jóváhagyja. Az egyetértési megállapodás értelemszerűen az 1994. október 10-én kötött igazgatási megállapodás helyébe lép.

2. cikk

Az Európai Bizottság és az Európai Nukleáris Kutatási Szervezet között létrejött egyetértési megállapodást a Bizottság nevében Janez Potočnik tudományos és kutatási biztos írja alá.

Kelt Brüsszelben, 2009. június 11-én.

a Bizottság részéről

Janez POTOČNIK

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ A CERN Tanácsának 1985. június 27–28-i határozata.

MELLÉKLET

EGYETÉRTÉSI MEGÁLLAPODÁS

Az Európai Bizottság és az Európai Nukleáris Kutatási Szervezet között

Az Európai Bizottság (a továbbiakban: a Bizottság) és a genfi (Svájc) székhelyű kormányközi szervezet, az Európai Nukleáris Kutatási Szervezet (a továbbiakban: CERN); (a továbbiakban együttesen: a felek),

FIGYELEMBE VÉVE,

- az Európai Közösséget létrehozó szerződést és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződést, amelyek támogatják a kutatás, technológiai fejlesztés és demonstráció területén a harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel történő együttműködést,
- az Európai Nukleáris Kutatási Szervezet létrehozásáról szóló 1953. július 1-jei, 1971. január 18-án módosított egyezményt (a továbbiakban: az egyezmény), és különösen annak II. cikkét, amelyben az egyezményt aláíró országok a CERN-re bízták az európai országok között a részecskefizika (az anyag részecskéit és az azokra ható erőket vizsgáló fizikai szakág) területén folytatott alap kutatásokban folyó együttműködés – és nemzetközi együttműködés – irányítását,
- az Európai Közösség kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységeket támogató keretprogramjait,
- az Európai Kutatási Térséggel (EKT) kapcsolatos új perspektívákról szóló zöld könyvet ⁽¹⁾, amely a CERN-hez hasonló kormányközi kutatási szervezetekkel fennálló együttműködés fokozását és partneri kapcsolat megerősítését sürgette ⁽²⁾, nevezetesen a kutatási programozás, képzés és a kutatók mobilitása, a kutatási infrastruktúra, a szellemi tulajdonjog és a nemzetközi együttműködés területén,
- a részecskefizika területén folytatott kutatásra vonatkozó, 2006. július 14-én egyhangúlag elfogadott európai stratégiát,
 - amely révén a CERN Tanácsa ⁽³⁾ meghatározza, nyomon követi és naprakésszé teszi mind a gyorsító alapú, mind a nem gyorsító alapú részecskefizikára vonatkozó európai kutatási stratégiát, amely kitér a CERN-országok más országokkal és a világ más régióival – egyebek mellett a részecskefizikai kutatási infrastruktúrák témájában – folytatott tárgyalásokon való képviselésére,
 - és amely felismeri a CERN és az Európai Unió közötti kapcsolat megerősítésének szükségességét az említett stratégiához kapcsolódó területeken,
- a CERN Tanácsában 2007. szeptemberben és 2008. márciusban jóváhagyott új, az európai stratégia meghatározására, nyomon követésére és naprakésszé tételére létrehozott szervezeti struktúrákat (lásd a CERN/2732/rev és CERN/2779 jelzetű dokumentumokban), ideértve a CERN Tanácsán belül szervezett speciális európai stratégiai üléseket is,

FELISMERVE,

az egyes felek felelősségét az említett, egymást erősítő területeken,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZTAK:

1. A felek – hatásköreik kellő figyelembevételével – együtt kívánnak működni az Európai Kutatási Térség megszilárdítása és továbbfejlesztése érdekében, azon belül a kutatási programozás, képzés és a kutatók mobilitása, a kutatási infrastruktúra, a szellemi tulajdonjog és a nemzetközi együttműködés területén. Ennek érdekében közös tevékenységeket alakíthatnak ki.
2. A felek – hatásköreik kellő figyelembevételével – együtt kívánnak működni a részecskefizika területén folytatott kutatásra vonatkozó európai stratégia végrehajtásában és nyomon követésében. Ennek érdekében közös tevékenységeket alakíthatnak ki.

⁽¹⁾ Az Európai Kutatási Térségről szóló zöld könyv alatt a Bizottság „Európai Kutatási Térség: új perspektívák” című, 2007. április 4-én elfogadott zöld könyve értendő: COM(2007) 161 végleges.

⁽²⁾ A Bizottság és a CERN 1994. október 10-én írt alá igazgatási megállapodást.

⁽³⁾ A CERN Tanácsa a CERN döntéshozó szerve, amely meghatározza a szervezet tevékenységének tudományos, műszaki és igazgatási irányvonalait (az egyezmény V. cikke).

3. A felek – hatásköreik, intézményi felépítésük és működési kereteik kellő figyelembevételével – adott esetben tájékoztatják egymást a közös érdekű kérdésekről, és megvitatják azokat, különös tekintettel az Európai Kutatási Térség, valamint a részecskefizika területén folytatott kutatásra vonatkozó európai stratégia megszilárdítását és továbbfejlesztését, illetve az említett stratégia vonatkozásában a nem CERN-tag országokkal ápolts kapcsolatokot érintő kérdésekre.
4. Saját eljárásai függvényében a CERN Tanácsa állandó felhatalmazást ad a Bizottságnak az európai stratégiai ülésein való részvételre és az azokon való felszólalásra.
5. Az Európai Közösségeknek 1985 óta fennálló azon joga, hogy a CERN Tanácsában megfigyelőként részt vegyenek, szintén fennmarad ⁽¹⁾.
6. A Bizottság biztosítja a CERN számára a jogot, hogy szakértőket javasoljon, akik a témával foglalkozó szakértői és tanácsadó testületek tagjai lehetnek. E szakértőket a Bizottság saját szabályzata és eljárásai alapján maga jelöli ki.
7. A felek az egyetértési megállapodásban rögzített cél érdekében kapcsolattartó pontokat és kommunikációs mechanizmusokat hoznak létre.
8. A felek éves rendszerességgel találkoztót tartanak az elért eredmények számbavételére és adott esetben az együttműködés (és a közös tevékenységek) javítására kínáló további lehetőségek megvitatására, illetve potenciális szinergiák feltérképezésére.
9. A felek megállapodásra törekszenek az egyetértési megállapodás értelmezésével és végrehajtásával kapcsolatos kérdésekben.
10. Az egyetértési megállapodás az 1994. október 10-én kötött igazgatási megállapodás helyébe lép.

Készült két példányban Brüsszelben, 2009. június 17-én.

a CERN részéről
Torsten ÅKESSON
a CERN Tanácsának elnöke

Rolf-Dieter HEUER
a Cern főigazgatója

a Bizottság részéről
Janez POTOČNIK
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ Az Európai Közösségek azon jogát, hogy megfigyelőként részt vegyenek a CERN Tanácsának ülésein, az utóbbi 1985. június 27–28-i határozatában biztosította.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. június 16.)

az Amerikai Egyesült Államok kormánya és az Európai Közösség közötti, az irodai berendezések energiahatékonyságára vonatkozó címkézési programok összehangolásáról szóló megállapodás szerinti irányítási szervek által meghozandó, a számítógépek előírásait meghatározó C. melléklet VIII. része felülvizsgálatáról szóló határozattal kapcsolatos közösségi álláspont meghatározásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/489/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

és tanácsi rendelet⁽²⁾ 8. cikkében említett Európai Közösség Energy Star Hivatala véleményét.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Amerikai Egyesült Államok kormánya és az Európai Közösség közötti, az irodai berendezések energiahatékonyságára vonatkozó címkézési programok összehangolásáról szóló megállapodás megkötéséről szóló, 2006. december 18-i 2006/1005/EK tanácsi határozatra⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (3) bekezdésére,

- (4) 2009. július 1-jétől a C. melléklet VIII. részében feltüntetett, számítógépekre vonatkozó előírásokat indokolt határon kívül helyezni és azok helyébe az e határozathoz mellékelte előírásokat léptetni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

mivel:

Egyetlen cikk

- (1) A megállapodás rendelkezései szerint az Európai Bizottság az USA Környezetvédelmi Hivatalával (EPA) együtt kidolgozza a számítógépekre vonatkozó előírások II. szintjét, ezáltal módosítva a megállapodás C. mellékletét.
- (2) Az előírások módosításával kapcsolatos közösségi álláspontot a Bizottság határozza meg.
- (3) Az e határozatban elrendelt intézkedések figyelembe veszik az irodai berendezésekre vonatkozó közösségi energiahatékonysági címkézési programról szóló, 2008. január 15-i 106/2008/EK rendelet európai parlamenti

Az Amerikai Egyesült Államok kormánya és az Európai Közösség közötti, az irodai berendezések energiahatékonyságára vonatkozó címkézési programok összehangolásáról szóló megállapodás szerinti irányítási szervek által meghozandó, a számítógépek előírásait meghatározó C. melléklet VIII. része felülvizsgálatáról szóló határozattal kapcsolatosan elfogadandó közösségi álláspont a csatolt határozattervezeten alapul.

Kelt Brüsszelben, 2009. június 16-án.

a Bizottság részéről
Antonio TAJANI
alelnök

⁽¹⁾ HL L 381., 2006.12.28., 24. o.

⁽²⁾ HL L 39., 2008.2.13., 1. o.

MELLÉKLET

HATÁROZATTERVEZET

(…)

az Amerikai Egyesült Államok kormánya és az Európai Közösség közötti, az irodai berendezések energiahatékonyságára vonatkozó címkézési programok összehangolásáról szóló megállapodás szerinti irányítási szervek által meghozandó, a számítógépek előírásait meghatározó C. melléklet VIII. része felülvizsgálatáról

AZ IRÁNYÍTÁSI SZERVEK,

tekintettel az Amerikai Egyesült Államok kormánya és az Európai Közösség közötti, az irodai berendezések energiahatékonyságára vonatkozó címkézési programok összehangolásáról szóló megállapodásra és különösen annak XII. cikkére,

mivel indokolt a C. melléklet VIII. részében feltüntetett, számítógépekre vonatkozó, 2007. július 20-a óta hatályos első szintű előírásokat hatályon kívül helyezni, és helyükbe a második szintű előírásokat léptetni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

A C. melléklet VIII. részében feltüntetett, számítógépekre vonatkozó előírások hatályukat veszítik, és azok helyébe 2009. július 1-jétől kezdődően az e határozathoz mellékelte előírások lépnek.

Ezt a két példányban elkészült határozatot a társelnökök írják alá.

Aláírva Washington D.C.-ben, ...

Aláírva Brüsszelben, ...

...

az Egyesült Államok Környezetvédelmi Hivatala nevében

...

az Európai Közösség nevében

MELLÉKLET

A MEGÁLLAPODÁS C. MELLÉKLETÉNEK VIII. része

VIII. SZÁMÍTÓGÉPEKRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

1. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

- A. Számítógép: Olyan eszköz, amely logikai műveleteket hajt végre, és adatokat dolgoz fel. A számítógép legalább a következő részekből áll: 1. a műveleteket végrehajtó központi feldolgozóegység (CPU); 2. a felhasználói beviteli eszközök, mint például a billentyűzet, az egér, a digitalizálótábla vagy a játékvezérlő; és 3. az információkat megjelenítő számítógépes képernyő. Ezen előírások alkalmazásában a számítógépek meghatározása magában foglalja a rögzített és a hordozható egységeket is, beleértve az asztali számítógépeket, az integrált asztali számítógépeket, a notebook számítógépeket, a kisméretű szervereket, vékony klienseket és a munkaállomásokat. Annak ellenére, hogy a fenti 2. és 3. pont szerint a számítógépeknek képeseknek kell lenniük arra, hogy a beviteli eszközöket és a számítógépes kijelzőket működtessék, a számítógépes rendszereknek szállításkor nem kell ezeket az eszközöket tartalmazniuk ahhoz, hogy megfeleljenek e fogalom meghatározásnak.

Alkotórészek

- B. Számítógépes kijelző: Egyetlen készülékben, vagy a számítógépházban (pl. notebook vagy integrált asztali számítógép) kijelző képernyőt és annak elektronikai tartozékait tartalmazó, számítógépektől egy vagy több bemeneten (például VGA, DVI, Display Port és/vagy IEEE 1394) kapott információkat megjeleníteni képes elektronikai termék. Számítógépes kijelzőtechnológia például a katódsugárcsőes (CRT) vagy a folyadékkristályos (LCD) kijelző.
- C. Különálló grafikus feldolgozóegység (GPU): Helyi memóriavezérlő interfésszel és helyi, grafikus feldolgozásra kialakított memóriával rendelkező grafikus processzor.
- D. Külső tápegység: A számítógépházon kívüli, fizikailag különálló egység, amely a bemenő hálózati váltóáramú feszültséget a számítógép árammal való ellátása céljából alacsonyabb egyenáramú feszültséggé alakítja át. A külső tápegységnek eltávolítható vagy beépített elektromos csatlakozón, kábelben, vezetéken vagy egyéb huzalon keresztül kell kapcsolódnia a számítógéphez.
- E. Belső tápegység: A számítógépházon belüli egység, amely a hálózati váltóáramú feszültséget a számítógép alkotórészeinek árammal való ellátása céljából egyenáramú feszültséggé alakítja át. Ezen előírások alkalmazásában a belső tápegységnek a számítógépházban, de az alaplaptól különállóan kell elhelyezkedni. A tápegységnek a hálózathoz a tápegység és a hálózati áram közötti közbülső áramkör nélkül, egyetlen kábellel kell csatlakoznia. A tápegységet a számítógép alkatrészeivel összekötő tápcsatlakozóknak, az integrált asztali számítógépekben található számítógépes kijelzőkhöz irányuló egyenáramú összeköttetések kivételével a számítógépházon belül kell elhelyezkedniük (azaz a tápegységtől a számítógéphez vagy annak egyéni alkatrészeihez külső kábelek nem futhatnak). Nem tekintendők belső tápegységnek azok a belső egyenáramú-egyenáramú átalakítók, amelyek a külső tápegységből származó egyetlen egyenáramú feszültséget a számítógép számára több feszültséggé alakítják át.

Számítógéptípusok

- F. Asztali számítógép: Állandó, gyakran az asztalon vagy a földön való elhelyezésre szánt számítógép. Az asztali számítógépek nem hordozhatóak, és külső számítógépes monitorral, billentyűzettel és egérrel működnek. Az asztali számítógépeket az otthoni és irodai alkalmazások széles köréhez tervezik.
- G. Kisméretű szerver: jellemzően asztali számítógép formájú, asztali számítógép alkatrészeket használó, de elsődlegesen más számítógépek háttértároló gazdagépének szánt számítógép. A számítógép akkor tekinthető kisméretű szervernek, ha az alábbi jellemzőkkel bír:
- a) torony, álló vagy az asztali számítógépekhez hasonló, egyéb formára tervezik, ahol minden adatfeldolgozás, adattárolás és hálózati csatlakozás egyetlen dobozban/termékben történik;
 - b) a hét minden napján 24 órában kell üzemelnie, és a nem tervezett állásidő rendkívül alacsony (óra/év nagyságrendű);
 - c) alkalmas arra, hogy többfelhasználós környezetben, hálózatba kapcsolt kliens egységeken keresztül több felhasználót egyidejűleg kiszolgálva üzemeljen; továbbá
 - d) az iparág által elismert, otthoni és alsó kategóriás szerveralkalmazásokhoz alkalmas operációs rendszerrel (pl. Windows Home Server, Mac OS X Server, Linux, UNIX, Solaris) történő felhasználásra tervezik;

- e) a kisméretű szervereket olyan funkciók ellátására tervezik, mint például hálózati infrastruktúra-szolgáltatások (pl. archiválás) nyújtása, valamint adattárhely és médiaszolgáltatások működtetése. E termékek elsődleges funkciója nem az, hogy más rendszerek számára információfeldolgozást vagy webszerverek működtetését végezzék;
- f) ezek az előírások nem terjednek ki az ENERGY STAR 1.0-s változatában szereplő, a szerverszámítógépekre vonatkozó előírásokban meghatározott számítógépszerverekre. Az ezen előírásokban meghatározott kisméretű szerverek a nem adatközpontokban (pl. otthoni és kisméretű irodákban) történő felhasználásra forgalmazott számítógépekre korlátozódnak.
- H. Integrált asztali számítógép: Olyan asztali rendszer, amelyben a számítógép és a számítógépes kijelző egyetlen egységet képez, amely a váltóáramot egyetlen kábelen keresztül kapja. Az integrált asztali számítógépeknek két lehetséges formája létezik: 1. olyan rendszer, amelyben a számítógépes kijelző és a számítógép fizikailag egyetlen egységet képez; vagy 2. olyan egyetlen rendszerként csomagolt rendszer, amelyben a különálló számítógépes kijelző egyenáramú kábellel csatlakozik a fő vázhoz, továbbá a számítógépet és a számítógépes kijelzőt ugyanazon tápegység látja el árammal. Az asztali számítógépek alfajaként az integrált asztali számítógépeket jellemzően az asztali rendszerekhez hasonló funkciók ellátására tervezik.
- I. Vékony kliens: Olyan külön tápellátással rendelkező számítógép, amelynek távoli számítógépes erőforrásokkal létesített kapcsolatra van szüksége az elsődleges funkciók ellátásához. A számítógépes feldolgozás lényeges része (pl. programok futtatása, adattárolás, más internetes erőforrásokkal történő interakció stb.) a távoli számítógépes erőforrások használatával történik. Az ezen előírásokban meghatározott vékony kliensek olyan eszközökre korlátozódnak, amelyek nem rendelkeznek a számítógépbe épített forgó adattároló eszközzel. Az ezen előírásokban meghatározott vékony kliensek fő egységét állandó (pl. asztalon történő) elhelyezésre és nem hordozható felhasználásra tervezik.
- J. Notebook számítógép: Kifejezetten hordozhatóság céljából, hosszabb idejű, hálózati áramforráshoz való közvetlen kapcsolódással vagy ilyen kapcsolódás nélküli működtetésre tervezett számítógép. A notebook számítógépeknek integrált számítógépes kijelzővel kell rendelkezniük, és alkalmasnak kell lenniük arra, hogy integrált akkumulátorról vagy egyéb hordozható áramforrásról működjenek. A legtöbb notebook rendelkezik továbbá külső tápegységgel, beépített billentyűzettel és pozicionálóeszközzel. A notebook számítógépeket jellemzően az asztali számítógépekéhez hasonló funkciók ellátására tervezik, beleértve az asztali számítógépekben használt szoftverek funkcióihoz hasonló funkciókat ellátó szoftverek üzemeltetését. Ezen előírások alkalmazásában a dokkolóállomások tartozéknak tekintendők, és ezért azokra az alábbi 3. szakaszban szereplő, a notebook számítógépekkel kapcsolatos teljesítményszintek nem vonatkoznak. A tablet PC-k, amelyek más beviteli eszközök mellett vagy azok helyett érintésérzékeny kijelzőt használnak, ezen előírások alkalmazásában notebook számítógépnek minősülnek.
- K. Munkaállomás: nagy teljesítményű, különálló, jellemzően grafikai, CAD, szoftverfejlesztési, pénzügyi és tudományos alkalmazásokra és más számítógépes feladatokra használt számítógép. Az alábbiaknak megfelelő számítógép tekintendő munkaállomásnak:
- a) Munkaállomásként kell forgalomba hozni;
- b) A két meghibásodás közötti átlagos időtartam (MTBF) legalább 15 000 óra a Bellcore TR-NWT-000332, 6. kiadás, 12/97. vagy a helyszínen gyűjtött adatok alapján; továbbá;
- c) Támogatnia kell a hibajavító kódot (ECC) és/vagy a puffertelt memóriát.
- A munkaállomásoknak továbbá az alábbi hat választható jellemző közül háromnak meg kell felelniük:
- d) A nagy teljesítményű grafikus rendszerekhez kiegészítő tápellátással rendelkezik (pl. a PCI-E 6 pólusú 12 voltos kiegészítő tápellátás);
- e) A rendszerben a grafikus foglalatokon és/vagy a PCI-X támogatáson felül az alaplapon van négyszeresnél gyorsabb PCI-E foglalat;
- f) Nem támogatja az UMA (egységes memóriaelérés) grafikat;
- g) öt vagy annál több PCI, PCIe vagy PCI-X foglalattal rendelkezik;
- h) alkalmas két vagy több processzor számára többprocesszoros támogatásra (támogatnia kell a fizikailag különálló processzorfoglalatokat, azaz egyetlen többmagos processzor támogatása még nem elégíti ki ezt a feltételt); és/vagy
- i) legalább két független szoftvergyártó (ISV) terméktanúsítványával kell rendelkeznie; e tanúsítványok megszerzése folyamatban is lehet, de a minősítéstől számított három hónapon belül be kell fejeződnie.

Üzem módok

- L. Kikapcsolt üzemmód: Az energiafogyasztás szintje a legkisebb energiaigényű üzemmódban, amelyet a felhasználó nem kapcsolhat ki (nem befolyásolhat), és amely a készülék villamos hálózathoz csatlakoztatott állapotban és a gyártó utasításainak megfelelő használata során korlátlan ideig fennmaradhat. Az ACPI szabványt alkalmazó rendszerek esetében a kikapcsolt üzemmód az ACPI S5 állapotnak felel meg.
- M. Alvó üzemmód: Olyan alacsonyabb energiaállapot, amelybe a számítógép adott inaktív időszakot követően automatikusan vagy kézi vezérlés útján átkapcsol. Az alvó üzemmódra képes számítógép a hálózati kapcsolatra vagy a felhasználói interfészekre reagálva gyorsan, az alvó üzemmódot megszakító esemény kezdeményezésétől számított öt másodpercen belül „fel tud ébredni” úgy, hogy a rendszer teljes mértékben használható lesz, beleértve a képernyőn történő megjelenítést is. Az ACPI szabványt alkalmazó rendszerek esetében az alvó üzemmód az ACPI S3 állapotnak felel meg (felfüggesztés memóriába).
- N. Tétlen állapot: Olyan állapot, amelyben az operációs rendszer és az egyéb szoftverek betöltődése befejeződött, létrejött egy felhasználói profil, a készülék nincsen alvó üzemmódban, és a tevékenység azokra az alapalkalmazásokra korlátozódik, amelyeket a rendszer alapértelmezetten elindít.
- O. Aktív állapot: Olyan állapot, amelyben a számítógép hasznos munkát végez a) korábbi vagy egyidejű felhasználói bevitelre; vagy b) korábbi vagy egyidejű, a hálózaton keresztül érkező utasításra reagálva. Ez az állapot magában foglalja az aktív feldolgozást, tárolóeszköztől, memóriából vagy gyorsítótárból történő adatlekérdezést, beleértve a további felhasználói bevitelre várakozás során és a kis energiaigényű üzemmódokba lépés előtt bekövetkező tétlen állapotot is.
- P. Szokásos villamosenergia-fogyasztás (TEC): A számítógépek vizsgálatának és energiafogyasztása összehasonlításának módszere, ami a termék rendes üzemelése során egy reprezentatív időszak alatt szokásosan elfogyasztott villamos energiára összpontosít. Asztali és notebook számítógépek esetében a szokásos villamosenergia-fogyasztáson alapuló megközelítés kulcsfontosságú kritériuma a szokásos éves villamosenergia-fogyasztás kilowattórában (kWh) mért értéke, amelynek kiszámítása során az üzemmódok átlagosan mért teljesítményszintjeit egy feltételezett jellemző felhasználási módnak (működési ciklus) megfelelően arányosítják. Munkaállomások esetén az előírások az üzemmódok teljesítményszintjei, a maximális energiafogyasztás és a feltételezett működési ciklus felhasználásával kiszámított TEC-értéken alapulnak.

Hálózat és energiagazdálkodás

- Q. Hálózati interfész: Azok a rendszerelemek (hardver és szoftver), amelyek elsődleges funkciója a számítógép számára annak lehetővé tétele, hogy egy vagy több hálózati technológián keresztül kommunikálni tudjon. Hálózati interfészek például az IEEE 802.3 (Ethernet) és IEEE 802.11 (Wi-Fi).
- R. Az alvó üzemmódot megszakító esemény: Felhasználói, ütemezett vagy külső esemény, illetve hatás, amelynek eredményeképpen a számítógép az alvó vagy kikapcsolt üzemmódból aktív üzemmódba lép át. Az alvó üzemmódot megszakító események közé tartozik többek között: az egér mozgatása, vezérlőeszköz által kiadott bemeneti jel, valós idejű óra által kezdeményezett esemény, billentyűk vagy a házón elhelyezett gomb lenyomása, illetve külső események esetében távirányítón, hálózaton, modemen stb. továbbított hatás.
- S. Wake On LAN (WOL): A számítógép Etherneten keresztüli hálózati kérés segítségével alvó vagy kikapcsolt állapotból történő felébresztését lehetővé tevő funkció.
- T. Teljes körű hálózati kapcsolódás: A számítógép képessége a hálózati kapcsolat fenntartására alvó üzemmódban is, valamint képesség az intelligens felébredésre amennyiben további feldolgozás szükséges (ideértve a hálózati csatlakozás fenntartásához szükséges eseti feldolgozást is). A hálózati kapcsolat fenntartása magában foglalhatja a hozzárendelt interfész vagy hálózati cím lekérését és/vagy fenntartását, más hálózati csomópontokból érkező kérések megválaszolását, vagy a meglévő hálózati kapcsolatok fenntartását az alvó üzemmód során. Így a számítógép, annak hálózati szolgáltatásai és alkalmazásai továbbra is kapcsolatban maradnak, de a számítógép alvó üzemmódban van. A hálózat szemszögéből a teljes körű hálózati kapcsolódást megvalósító, alvó üzemmódban levő számítógép funkcionálisan egyenértékű egy tétlen számítógéppel a közös alkalmazások és felhasználási modellek tekintetében. Az alvó üzemmódban megvalósított teljes körű hálózati kapcsolódás nem korlátozódik protokollok egy meghatározott körére, hanem a kezdeti telepítés után telepített alkalmazásokra is kiterjedhet.

Forgalmazási és szállítási csatornák

- U. Vállalati csatornák: Általában nagy és közepes üzleti vállalkozások, kormányzati szervezetek és oktatási intézmények vagy egyéb szervezetek által – irányított kliens/szerver környezetben alkalmazandó számítógépek vásárlásának szándékával – használt szokásos értékesítési csatornák.
- V. Modellszám: Egy adott, előre meghatározott vagy a vevő által kiválasztott konfigurációnak megfelelő hardver/szoftver konfigurációra (pl. operációs rendszer, típus vagy processzor, memória, GPU stb.) vonatkozó egyedi forgalmazási név.

- W. Modellnév: olyan forgalmazási név, amely egyaránt tartalmazza a számítógép termékcsaládjának nevére történő hivatkozást, a termék rövid leírását vagy a márkanévre való hivatkozást.
- X. Termékcsalád: Jellemzően közös számítógépház/alaplap kombinációt használó számítógépek csoportjára hivatkozó általános leírás, amely gyakran több száz lehetséges hardver- és szoftver-konfigurációt is tartalmaz.

2. MEGFELELŐNEK MINŐSÍTETT TERMÉKEK

A számítógépeknek az ENERGY STAR minősítés megszerzéséhez meg kell felelniük a számítógép fenti 1. szakaszban szereplő fogalom meghatározásának, valamint az ott szereplő terméktípus-meghatározások egyikének. Az alábbi táblázat az ENERGY STAR minősítésre alkalmas (és nem alkalmas) számítógéptípusokat tartalmazza.

Az 5.0 verziójú termékleírás hatálya alá tartozó termékek	Az 5.0 verziójú termékleírás hatálya alá nem tartozó termékek
<ul style="list-style-type: none"> — Asztali számítógépek — Integrált asztali számítógépek — Notebook számítógépek — Munkaállomások — Kisméretű szerverek — Vékony kliensek 	<ul style="list-style-type: none"> — Szerverszámítógépek (az 1.0-s változatban szereplő, a szerverszámítógépekre vonatkozó előírásokban meghatározottak szerint) — Kézi számítógépek, PDA-k és okostelefonok

3. ENERGIAHATÉKONYSÁGI ÉS ENERGIAGAZDÁLKODÁSI KRITÉRIUMOK

Az ENERGY STAR minősítéshez a számítógépeknek az alábbi követelményeknek kell megfelelniük. Az 5.0-s változat hatálybalépésének napját ezen előírások 5. szakasza tartalmazza.

A. A tápegység hatékonyságára vonatkozó követelmények

Ezek az előírások az ENERGY STAR számítógépekre vonatkozó előírásainak hatálya alá tartozó összes termékkategóriára alkalmazandók:

- a) belső tápegységet használó számítógépek: 85 % minimális hatékonyság 50 % névleges teljesítménynél és 82 % minimális hatékonyság 20 % és 100 % névleges teljesítménynél és > 0,9 teljesítménytényező 100 % névleges teljesítménynél;
- b) külső tápegységet használó számítógépek: az ENERGY STAR számítógépekkel értékesített külső tápegységeknek ENERGY STAR minősítéssel kell rendelkezniük, vagy meg kell felelniük az egyfeszültségű váltóáramú-váltóáramú és váltóáramú-egyenáramú külső tápegységekre vonatkozóan az ENERGY STAR programkövetelmények 2.0-s változatában meghatározott, az üresjáratú és aktív üzemmódra előírt teljesítményszinteknek. Az ENERGY STAR előírások és a megfelelőnek minősített termékek listája elérhető a www.energystar.gov/powersupplies címen. Megjegyzés: a teljesítményre vonatkozó követelmény – az alábbi 4. szakaszban említett, belső tápegységekre alkalmazott módszerrel bevizsgált – több kimeneti feszültségű külső tápegységekre is vonatkozik.

B. Hatékonysági és teljesítményi követelmények

1. Asztali, integrált asztali és notebook számítógépekre vonatkozó szintek

Asztali számítógép-kategóriák a TEC-kritériumokhoz

A TEC-szintek meghatározásának alkalmazásában az asztali és integrált asztali számítógépeknek az alábbi A., B., C. vagy D. kategóriának kell megfelelniük:

- a) A. kategória: az ENERGY STAR minősítés keretében A. kategóriájúnak kell tekinteni valamennyi olyan asztali számítógépet, amely nem felel meg az alábbi B., C. vagy D. kategória egyikének sem;
- b) B. kategória: a B. kategóriájú asztali számítógépeknek rendelkezniük kell az alábbiakkal:
- két fizikai processzormag, továbbá
 - két gigabájt (GB) rendszermemória;

c) C. kategória: a C. kategóriájú asztali számítógépeknek rendelkezniük kell az alábbiakkal:

— több mint két fizikai processzormag.

A fenti követelményeken túlmenően a C. kategóriába tartozó típusokat a következő két jellemző legalább egyike szerint kell konfigurálni:

— legalább két gigabájt (GB) rendszermemória, és/vagy

— különálló GPU;

d) D kategória: a D. kategóriájú asztali számítógépeknek rendelkezniük kell az alábbiakkal

— legalább négy fizikai processzormag.

A fenti követelményeken túlmenően a D. kategóriába tartozó típusokat a következő két jellemző legalább egyike szerint kell konfigurálni:

— legalább négy gigabájt (GB) rendszermemória, és/vagy

— különálló GPU, amely 128 bitesnél nagyobb méretű keretpufferrel rendelkezik.

Notebookszámítógép-kategóriák a TEC-kritériumokhoz

A TEC-szintek meghatározásának alkalmazásában a notebook számítógépeknek az alábbi A., B. vagy C. kategóriának kell megfelelniük:

a) A. kategória: az ENERGY STAR minősítés keretében A. kategóriájúnak kell tekinteni valamennyi olyan notebook számítógépet, amely nem felel meg az alábbi B. vagy C. kategória egyikének sem;

b) B. kategória: a B. kategóriájú notebook számítógépeknek rendelkezniük kell az alábbiakkal:

— különálló GPU;

c) C. kategória: a C. kategóriájú notebook számítógépeknek rendelkezniük kell az alábbiakkal:

— legalább két fizikai processzormag,

— legalább két gigabájt (GB) rendszermemória, továbbá

— különálló GPU, amely 128 bitesnél nagyobb méretű keretpufferrel rendelkezik.

TEC (asztali és notebook termék kategóriák)

Az alábbi táblázatok jelzik az előírások 5.0-s változatában előírt TEC-szinteket. Az 1. táblázat sorolja fel az 5.0-s változat TEC-előírásait, míg a 2. táblázat az egyes üzemmódokhoz tartozó súlyozásokat adja meg terméktípusonként. A TEC-szintet az alábbi képlet alkalmazásával határozzák meg.

$$E_{TEC} = (8\,760/1\,000) \cdot (P_{ki} \cdot T_{ki} + P_{alvó} \cdot T_{alvó} + P_{tétlen} \cdot T_{tétlen}),$$

ahol a P_x értékek jelölik a teljesítményértékeket wattban kifejezve, a T_x értékek időértékek az év %-ában kifejezve, és a TEC E_{TEC} érték kWh-ban adja meg az éves energiafogyasztást a 2. táblázat üzemmódsúlyozásai alapján.

1. táblázat

E_{TEC}-előírások – asztali és notebook számítógépek

	Asztali és integrált számítógépek (kWh)	Notebook számítógépek (kWh)
TEC	A. kategória: ≤ 148,0 B. kategória: ≤ 175,0 C. kategória: ≤ 209,0 D. kategória: ≤ 234,0	A. kategória: ≤ 40,0 B. kategória: ≤ 53,0 C. kategória: ≤ 88,5
Képesség szerinti korrekciók		
Memória	1 kWh (bázisérték feletti GB-onként) Alapmemória: A., B. és C. kategória: 2 GB D. kategória: 4 GB	0,4 kWh (4 GB fölött GB-onként)
Prémium szintű grafika (különálló, a megadott méretű keretpufferrel rendelkező GPU-k esetén)	A. és B. kategória: 35 kWh (keretpuffer mérete ≤ 128 bit) 50 kWh (keretpuffer mérete > 128 bit) C. és D. kategória: 50 kWh (keretpuffer mérete > 128 bit)	B. kategória: 3 kWh (keretpuffer mérete > 64 bit)
További belső háttértár	25 kWh	3 kWh

2. táblázat

Üzem módok szerinti súlyozás – asztali és notebook számítógépek

(%)

	Asztali		Notebook	
	Hagyományos	Helyettesítő (*)	Hagyományos	Helyettesítő (*)
T _{ki}	55	40	60	45
T _{alvó}	5	30	10	30
T _{tétlen}	40	30	30	25

(*) A helyettesítő üzemmód olyan számítógépre vonatkozik, amely fenntartja az ezen előírások 1. szakaszában meghatározott teljes körű hálózati kapcsolódást. Ahhoz, hogy egy rendszer jogosult legyen a fent említett helyettesítő üzemmódra vonatkozó súlyozás alkalmazására, teljesítenie kell egy, az EPA és az Európai Bizottság által jóváhagyott, az ENERGY STAR céljaival összhangban álló nem saját tulajdonú szabványt. A jóváhagyást a termékadatok minősítés céljából történő benyújtása előtt meg kell szerezni. További információkért és vizsgálati követelményekért lásd a 3. szakaszban az „Energiaigazdálkodásra képes, megfelelőnek minősített számítógépek” című C. pontot.

2. A munkaállomásokra vonatkozó szintek

P_{TEC} (Munkaállomás termék kategória)

Az alábbi táblázatok jelzik az előírások 5.0-s változatában előírt P_{TEC} -szinteket. A 3. táblázat sorolja fel az 5.0-s változat P_{TEC} -előírásait, míg a 4. táblázat az egyes üzemmódokhoz tartozó súlyozásokat adja meg. A P_{TEC} -szintet az alábbi képlet alkalmazásával határozzák meg.

$$P_{TEC} = 0,35 \cdot P_{ki} + 0,10 \cdot P_{alvó} + 0,55 \cdot P_{tétlen}$$

ahol a P_x értékek jelölik a teljesítményértékeket watt-ban kifejezve.

3. táblázat

P_{TEC}-előírás – munkaállomások

$$P_{TEC} \leq 0,28 \cdot [P_{max} + (\# \text{ HDD} \cdot 5)]$$

4. táblázat

Üzem módok szerinti súlyozás – munkaállomások

(%)

T _{ki}	35
T _{alvó}	10
T _{tétlen}	55

Megjegyzés: A súlyozásokat a fenti P_{TEC} képlet tartalmazza.

Több grafikus eszköz (munkaállomások)

Az ENERGY STAR előírásokat egy darab grafikus eszközzel teljesítő munkaállomások egynél több grafikus eszközt használó konfigurációk esetén is megfelehetnek az előírásoknak, feltéve, hogy a további hardverkonfigurációk a további grafikus eszköz(ök) kivételével megegyeznek. A több grafikus modul használata magában foglalja többek között a több kijelző kezelését és a grafikus modulok összekapcsolását nagy teljesítményű, több GPU-t tartalmazó konfigurációkhoz (pl. ATI Crossfire, NVIDIA SLI). Ebben az esetben, és ameddig a SPECviewperf® nem támogatja a többszörös grafikus feldolgozást, a gyártók mindkét konfiguráció esetén egy darab grafikus eszköz használatával készített vizsgálati adatokat nyújthatnak be a munkaállomásra vonatkozóan, a rendszer újbóli vizsgálata nélkül.

3. Kisméretű szerverekre vonatkozó szintek

A tétlen állapot szintjei meghatározásának alkalmazásában a kisméretű szervereknek az alábbi A. vagy B. kategóriának kell megfelelniük:

a) A. kategória: az ENERGY STAR minősítés keretében A. kategóriájúnak kell tekinteni valamennyi olyan kisméretű szervert, amely nem felel meg a B. kategóriának;

b) B. kategória: a B. kategóriájú kisméretű szervereknek rendelkezniük kell az alábbiakkal:

— egynél több magos processzor(ok), vagy egynél több különálló processzor, továbbá

— legalább 1 gigabájt rendszermemória

6. táblázat

Kisméretű szerverek hatékonyságára vonatkozó követelmények

Kisméretű szerverek üzemmódjaira vonatkozó energiafogyasztási előírások

Kikapcsolt üzemmód: ≤ 2,0 W

Tétlen állapot:

A. kategória: ≤ 50,0 W

B. kategória: ≤ 65,0 W

Funkció	További engedélyezett teljesítmény
Wake On LAN (WOL) (Csak akkor alkalmazandó, ha a számítógépen szállításkor engedélyezve van a WOL-funkció)	+ 0,7 W kikapcsolt állapotban

4. *Vékony kliensekre vonatkozó szintek*

Vékonykliens-kategóriák a tétlen állapot kritériumhoz: a tétlen állapot szintjei meghatározásának alkalmazásában a vékony klienseknek az alábbi A. vagy B. kategóriának kell megfelelniük:

a) A. kategória: az ENERGY STAR minősítés keretében A. kategóriájúnak kell tekinteni valamennyi olyan vékony kliens, amely nem felel meg az alábbi B. kategóriának;

b) B. kategória: a B. kategóriájú vékony klienseknek:

— támogatniuk kell a helyi multimédia kódolást/dekódolást.

7. táblázat

Vékony kliensek hatékonyságára vonatkozó követelmények

Vékony kliensek üzemmódjaira vonatkozó energiafogyasztási előírások	
Kikapcsolt üzemmód: ≤ 2 W Alvó üzemmód (ha alkalmazható): ≤ 2 W Tétlen állapot: A. kategória: $\leq 12,0$ W B. kategória: $\leq 15,0$ W	
Funkció	További engedélyezett teljesítmény
Wake On LAN (WOL) (Csak akkor alkalmazandó, ha a számítógépen szállításkor engedélyezve van a WOL-funkció)	+ 0,7 W alvó üzemmódban + 0,7 W kikapcsolt állapotban

C. **Energiagazdálkodási követelmények**

A termékeknek meg kell felelniük a 8. táblázatban található energiagazdálkodási követelményeknek, és vizsgálatukat a szállításkor kell elvégezni.

8. táblázat

Energiagazdálkodási követelmények

Előírt követelmény	A következőkre alkalmazható		
Szállítási követelmények			
Alvó üzemmód	Szállításkor úgy kell beállítani, hogy felhasználói aktivitás hiányában 30 perc elteltével alvó üzemmódba kapcsoljon át. Alvó vagy kikapcsolt üzemmódra való áttéréskor a számítógépeknek csökkenteniük kell az aktív 1 Gb/s Ethernet hálózati kapcsolatok sebességét.	Asztali számítógépek	√
		Integrált asztali számítógépek	√
		Notebook számítógépek	√
		Munkaállomások	√
		Kisméretű szerverek	√
		Vékony kliensek	

Előírt követelmény		A következőkre alkalmazható		
Kijelző alvó üzemmódja	Szállításkor a kijelzőt úgy kell beállítani, hogy felhasználói aktivitás hiányában 15 perc elteltével alvó üzemmódba kapcsoljon át.	Asztali számítógépek	√	
		Integrált asztali számítógépek	√	
		Notebook számítógépek	√	
		Munkaállomások	√	
		Kisméretű szerverek (ha kijelzővel szállítják)	√	
		Vékony kliensek	√	
Energiagazdálkodásra vonatkozó hálózati követelmények				
Wake on LAN (WOL)	Az Ethernet csatlakozással rendelkező számítógépeknek rendelkeznie kell olyan funkcióval, amely lehetővé teszi alvó üzemmód esetében a WOL engedélyezését vagy letiltását.	Asztali számítógépek	√	
		Integrált asztali számítógépek	√	
		Notebook számítógépek	√	
		Munkaállomások	√	
		Kisméretű szerverek	√	
	Csak a vállalati csatornán keresztül szállított számítógépek esetén: Az Ethernet csatlakozással rendelkező számítógépeknek meg kell felelniük az alábbi követelmények valamelyikének: — szállításkor úgy vannak beállítva, hogy hálózati feszültségről működve engedélyezett az alvó üzemmódból való Wake On LAN (WOL) funkció (azaz a notebook számítógépek automatikusan letilthatják a WOL funkciót abban az esetben, amikor ki vannak kapcsolva a villamos hálózatról), vagy — amennyiben a számítógépet a vállalat számára a WOL engedélyezése nélkül szállítják, a WOL engedélyezésének megfelelően elérhetőnek kell lennie a kliens operációs rendszer felületén és a hálózaton keresztül egyaránt.	Vékony kliensek (csak akkor alkalmazandó, ha a központilag irányított hálózatról úgy végeznek szoftverfrissítést, hogy közben az eszköz alvó vagy kikapcsolt üzemmódban van. Azok a vékony kliensek, amelyek esetében a kliensszoftver frissítését jellemzően nem munkaidőn kívülre ütemezik, mentességet élveznek ezen előírás alkalmazása alól.)	√	
			Asztali számítógépek	√
			Integrált asztali számítógépek	√
			Notebook számítógépek	√
			Munkaállomások	√
Kisméretű szerverek	√			
Vékony kliensek (csak akkor alkalmazandó, ha a központilag irányított hálózatról úgy végeznek szoftverfrissítést, hogy közben az eszköz alvó vagy kikapcsolt üzemmódban van. Azok a vékony kliensek, amelyek esetében a kliensszoftver frissítését jellemzően nem munkaidőn kívülre ütemezik, mentességet élveznek ezen előírás alkalmazása alól.)	√			

Előírt követelmény		A következőkre alkalmazható	
Az alvó üzemmód megszakításának kezelése	Csak a vállalati csatornán keresztül szállított számítógépek esetén: Az Ethernet csatlakozással rendelkező számítógépeknek rendelkezniük kell az alvó üzemmód távoli (hálózaton keresztül) és ütemezett (pl. valós idejű óra) megszakításának lehetőségével is. A gyártóknak – ahol erre lehetőségük van (azaz a szoftverbeállítások helyett inkább a hardverbeállítások konfigurálása révén) – biztosítaniuk kell, hogy e beállításokat központilag, az ügyfél kívánsága szerint, a gyártó által nyújtott eszközökkel irányítani lehessen.	Asztali számítógépek	√
		Integrált asztali számítógépek	√
		Notebook számítógépek	√
		Munkaállomások	√
		Kisméretű szerverek	√
		Vékony kliensek	√

Valamennyi, engedélyezett WOL funkcióval rendelkező számítógép esetében engedélyezni kell az irányított csomagszűrőket, és azokat az iparági szabvány szerinti alapértelmezett beállításra kell konfigurálni. Amíg a szabványról (vagy szabványokról) nem születik megállapodás, a partnerek felkérését kapnak arra, hogy a csomagszűrési beállításokat juttassák el az EPA és az Európai Bizottság részére, hogy a párbeszéd ösztönzése és a konfigurációs szabványok kialakítása érdekében honlapjukon közzétehessek azokat.

Energiagazdálkodásra képes, megfelelőnek minősített számítógépek

Annak eldöntésekor, hogy a terméktípust WOL funkcióval vagy a nélkül kell-e minősíteni, az alábbi követelményeket kell követni:

- Kikapcsolt állapot: a számítógépeket leszállításakor kikapcsolt üzemmódra kell bevizsgálni, és ezt jelteni kell. Ha az adott modell szállításakor kikapcsolt üzemmódban WOL-engedélyezett, azt a WOL funkció engedélyezésével kell vizsgálni. Ugyanilyen módon azokat a termékeket, amelyek szállításakor kikapcsolt üzemmódban a WOL funkció le van tiltva, a WOL funkció letiltásával kell bevizsgálni;
- Alvó üzemmód: a számítógépeket leszállításakor alvó üzemmódra kell bevizsgálni, és ezt jelteni kell. A vállalati csatornán keresztül – az 1. szakasz V. fogalom meghatározása szerint – értékesített típusokat a WOL funkció a 8. táblázatban meghatározott előírások szerinti engedélyezésével/letiltásával kell bevizsgálni, minősíteni és leszállítani. A kizárólag a megszokott kiskereskedelmi csatornákon keresztül közvetlenül a fogyasztóknak értékesített termékek szállításakor alvó üzemmódban nem kell a WOL funkciónak engedélyezve lennie, és e termékek engedélyezett vagy tiltott WOL funkcióval is bevizsgálhatók, minősíthetők és leszállíthatók;
- Helyettesítő üzemmód: az asztali számítógépeket, az integrált asztali számítógépeket és a notebook számítógépeket leszállításakor tétlen, alvó és kikapcsolt üzemmódra a helyettesítő szolgáltatás engedélyezésével vagy tiltásával kell bevizsgálni, és ezt jelteni kell. Ahhoz, hogy egy rendszer jogosult legyen a helyettesítő üzemmódra vonatkozó TEC-súlyozás alkalmazására, teljesítenie kell egy, az EPA és az Európai Bizottság által jóváhagyott, az ENERGY STAR céljaival összhangban álló helyettesítési szabványt. A jóváhagyást a termékadatok minősítés céljából történő benyújtása előtt meg kell szerezni.

Vevői szoftver- és menedzsment szolgáltatások az előre adott állapotban

A partner felelős a termékek bevizsgálásáért és azok minősítéséért a kiszállítás során. Amennyiben a termék teljesíti az ENERGY STAR előírásokat és megkapja a minősítést, akkor e szerint felcímkézhető.

Ha a partnertől egy vevő egyedi lemezkép feltöltését kéri, a partnernek a következő szerint kell eljárnia:

- a partnernek tájékoztatnia kell a vevőt arról, hogy az egyedi lemezkép feltöltése következtében a termék nem biztos, hogy teljesíti az ENERGY STAR előírásait (az ENERGY STAR honlapján elérhető egy levélminta a vevők tájékoztatása céljából),
- a partnernek arra kell ösztönöznie a vevőt, hogy megvizsgálja a termék ENERGY STAR megfelelőségét.

A felhasználó tájékoztatásának követelménye

A gyártó annak érdekében, hogy a vásárló/a felhasználó megfelelő tájékoztatást kapjon az energiagazdálkodás előnyeiről, minden egyes számítógéphez az alábbiak egyikét csatolja:

- A használati útmutató nyomtatott vagy elektronikus változata útján történő tájékoztatás az ENERGY STAR-ról és az energiagazdálkodás előnyeiről. E tájékoztatást a használati útmutató elején kell feltüntetni, vagy
- A csomagoláson vagy a dobozon az ENERGY STAR-nak és az energiagazdálkodás előnyeinek a feltüntetése.

Mindkét megoldás esetén legalább az alábbi információkat kell feltüntetni:

- annak feltüntetése, hogy a számítógépen szállításkor az energiagazdálkodási funkció engedélyezve van, és melyek az időbeállítások (vagy a rendszer alapértelmezett beállításai, vagy egy megjegyzés arra nézve, hogy a számítógép alapértelmezett beállításai teljesítik az ENERGY STAR előírásokat, azaz a felhasználó beavatkozásának megszűnésétől számított kevesebb, mint 15 percen belül a képernyő, és kevesebb, mint 30 percen belül a számítógép alvó üzemmódba kerül, amely az ENERGY STAR program szerint optimális energiamegtakarítást eredményez), továbbá
- hogyan kell a számítógép alvó üzemmódját helyesen megszakítani.

D. Önként vállalt követelmények

Felhasználói felület

Jóllehet nem kötelező, a gyártók számára kifejezetten ajánlott, hogy termékeiket az IEEE 1621 – felhasználói felület teljesítményszabályozási szabványnak (hivatalos megnevezése: „Irodai és fogyasztói környezetben használt elektronikus eszközök teljesítményszabályozásához alkalmazott felhasználói felület elemei szabvány”) megfelelően tervezzék. Az IEEE 1621-nek való megfelelés következtében a teljesítményszabályozás az elektronikus berendezések között következetesebb és intuitívabb lesz. A szabvánnyal kapcsolatos további információk a <http://eed.LBL.gov/Controls> címen található.

4. VIZSGÁLATI ELJÁRÁSOK

Az ENERGY STAR iránymutatásokban előírt követelményeket kielégítő típusok megfelelőségét a gyártóknak saját maguknak kell vizsgálatokkal igazolniuk és hitelesíteniük.

- A vizsgálatok elvégzése során a partner elfogadja az alábbi 9. táblázatban foglalt vizsgálati eljárások használatát.
- A vizsgálati eredményeket értelemszerűen az EPA-nak vagy az Európai Bizottságnak kell jelenteni.

A további vizsgálati és jelentési követelményeket az alábbiakban ismertetjük.

1. A TEC vagy a tétlen üzemmód bevizsgálásához szükséges termékminták száma

Minősítési céllal a gyártók kezdetben egyetlen termékmintát is bevizsgálhatnak. Amennyiben az először vizsgált termékminta értéke legfeljebb a TEC vagy a tétlen üzemmódhoz előírt legnagyobb teljesítményszint, de e szint 10 %-án belül marad, ugyanazon típus még egy további, azonosan konfigurált termékmintáját is be kell vizsgálni. A gyártóknak mindkét egység vonatkozásában jelenteniük kell a vizsgálati értékeket. Az ENERGY STAR minősítéshez mindkét termékmintának meg kell felelnie az adott termék és a termékkategória legmagasabb TEC- vagy tétlenüzemmód-szintjének.

Megjegyzés: ez a kiegészítő vizsgálat csak a TEC (asztali számítógépek, integrált asztali számítógépek, notebook számítógépek és munkaállomások esetén) és tétlen üzemmód (kisméretű szerverek, vékony kliensek) minősítéshez szükséges – az alvó és a kikapcsolt üzemmód bevizsgálásához egyetlen termékminta is elegendő. Ezt a megközelítést az alábbi példák részletesebben szemléltetik:

1. *példa* — Az A. kategóriájú asztali számítógépeknek 148,0 kWh vagy annál kisebb TEC-szintnek kell megfelelniük, a kiegészítő vizsgálatához megkívánt 10 %-os küszöbérték pedig 133,2 kWh.

- Ha az első termékminta mérési eredménye 130 kWh, akkor további vizsgálat elvégzése nem szükséges, és a típus megfelelő (a 130 kWh 12 %-kal hatékonyabb az előírásban szereplő követelménynél, következésképp „kívül esik” a 10 %-os küszöbértéken).
- Ha az első termékminta mérési eredménye 133,2 kWh, akkor további vizsgálat elvégzése nem szükséges, és a modell megfelelő (133,2 kWh pontosan 10 %-kal hatékonyabb az előírásokban előírt követelménynél).
- Ha az első termékminta mérési eredménye 135 kWh, akkor egy további termékmintát kell bevizsgálni (a 135 kWh csak 9 %-kal hatékonyabb az előírásban szereplő követelménynél és a 10 %-os küszöbértéken „belül esik”).

- Ha pedig a két termékminta mérési eredménye 135 és 151 kWh, akkor a típus nem kapja meg az ENERGY STAR minősítést – annak ellenére, hogy az átlagérték 143 kWh –, ugyanis az egyik mért érték meghaladja az ENERGY STAR előírásokban előírt értéket.
 - Végül, ha a két termékminta mérési eredménye 135 és 147 kWh, a típus ENERGY STAR terméknek minősül, mivel mindkét érték megfelel az 148,0 kWh-s ENERGY STAR előírásnak.
2. *példa*— Az A. kategóriájú kisméretű szervereknek 50 watt vagy annál kisebb tétlen üzemmódszintnek kell megfelelniük, a kiegészítő vizsgálathoz megkívánt 10 %-os küszöbérték pedig 45 watt. A típus minősítési célú vizsgálata során a következő forgatókönyvek képzelhetők el:
- Ha az első termékminta mérési eredménye 44 watt, akkor további vizsgálat elvégzése nem szükséges, és a típus megfelelő (a 44 watt 12 %-kal hatékonyabb az előírásban szereplő követelménynél, következésképp „kívül esik” a 10 %-os küszöbértéken).
 - Ha az első termékminta mérési eredménye 45 watt, akkor további vizsgálat elvégzése nem szükséges, és a modell megfelelő (45 watt pontosan 10 %-kal hatékonyabb az előírásokban előírt követelménynél).
 - Ha az első termékminta mérési eredménye 47 watt, akkor egy további termékmintát kell bevizsgálni (a 47 watt csak 6 %-kal hatékonyabb az előírásban szereplő követelménynél és a 10 %-os küszöbértéken „belül esik”).
 - Ha pedig a két termékminta mérési eredménye 47 és 51 watt, akkor a típus nem kapja meg az ENERGY STAR minősítést – annak ellenére, hogy az átlagérték 49 watt –, ugyanis az egyik mért érték (az 51 watt) meghaladja az ENERGY STAR előírásokban előírt értéket.
 - Végül, ha a két termékminta mérési eredménye 47 és 49 watt, a típus ENERGY STAR terméknek minősül, mivel mindkét érték megfelel az 50 wattos ENERGY STAR előírásnak.

2. Több feszültség/frekvencia kombinációval üzemelni képes típusok

A gyártóknak termékeiket azokon a piacokon kell vizsgálniuk, ahol az adott típusokat ENERGY STAR tanúsított termékként fogják értékesíteni és reklámozni.

A több nemzetközi piacon is ENERGY STAR tanúsítottként értékesített, következésképp több névleges bemeneti feszültséggel működni képes termékek esetében a gyártónak minden vonatkozó feszültség/frekvencia kombináció esetében be kell vizsgálnia és jelentenie kell az előírt energiafogyasztási és -hatékonysági értékeket. Például egy terméket az Egyesült Államokba és Európába egyaránt szállító gyártónak annak érdekében, hogy a termék mindkét piacon ENERGY STAR tanúsított legyen, azt mind 115 volt/60 Hz, mind 230 volt/50 Hz kombinációban meg kell vizsgálnia és be kell jelentenie, valamint az értékeknek meg kell felelniük az előírásoknak. Amennyiben egy típus csak egy feszültség/frekvencia kombinációban teljesíti az ENERGY STAR előírásokat (pl. 115 volt/60 Hz), akkor azt csak a vizsgált feszültség/frekvencia kombinációt támogató területeken lehet ENERGY STAR tanúsítottnak tekinteni és ennek megfelelően reklámozni (pl. Észak-Amerika és Tajvan).

9. táblázat

Vizsgálati eljárások

Termékkategória	Előírt követelmény	Vizsgálati protokoll	Forrás
Minden számítógép	Tápegység-hatékonyság	IPS: általános belső tápegység-hatékonysági protokoll 6.4.2-es változat EPS: ENERGY STAR külső tápegység-vizsgálati módszer Megjegyzés: amennyiben a belső tápegység hatékonysági protokollon túlmenően bármilyen tájékoztatás, illetve eljárás szükséges egy belső tápegység bevizsgálásához, a partnereknek kérésre adott esetben az EPA vagy az Európai Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a termékek adatainak benyújtásához felhasznált IPS adatok összegyűjtésére használt mérőrendszert	IPS: www.efficientpowersupplies.org EPS: www.energystar.gov/powersupplies

Termékkategória	Előírt követelmény	Vizsgálati protokoll	Forrás
Asztali, integrált asztali és notebook számítógépek	E_{TEC} (a kikapcsolt üzemmód, alvó üzemmód és tétlen állapot méréseiből)	ENERGY STAR számítógép-vizsgáló módszer (5.0-s változat) I. mellékletének III. szakasza	A. függelék
Munkaállomások	P_{TEC} (a kikapcsolt üzemmód, alvó üzemmód, tétlen állapot és legnagyobb energiafogyasztási méréseiből)	ENERGY STAR számítógép-vizsgáló módszer (5.0-s változat) I. mellékletének III–IV. szakasza	
Kisméretű szerverek	Kikapcsolt üzemmód és tétlen állapot	ENERGY STAR számítógép-vizsgáló módszer (5.0-s változat) I. mellékletének III. szakasza	
Vékony kliensek	Kikapcsolt üzemmód, alvó üzemmód és tétlen állapot	ENERGY STAR számítógép-vizsgáló módszer (5.0-s változat) I. mellékletének III. szakasza	

3. Megfelelőnek minősített termékcsaládok

Változatlan előírások mellett az előző évben értékesített típusokhoz képest változatlan, vagy csak külső megjelenésében megváltoztatott típusok új vizsgálati adatok benyújtása nélkül továbbra is megfelelhetnek a minősítésnek. Ha egy terméktípust a piacon különböző konfigurációkban vagy stílusokban „termékcsaládként” vagy sorozatként forgalmaznak, a partner a terméket egyetlen típusszám alatt is bejelentheti és minősítheti, amennyiben az adott termékcsaládon vagy sorozaton belül valamennyi típus megfelel a következő előírások valamelyikének:

- az azonos platformra épülő és a készülékház formája, valamint színe kivételével minden egyéb tekintetben azonos számítógépekre a minősítés egyetlen reprezentatív típuson elvégzett vizsgálat alapján megadható,
- ha egy terméktípust a piacon különböző konfigurációkban forgalmaznak, a partner a termékcsaládon belüli minden egyes egyedi típus bejelentése helyett a terméket egyetlen, a termékcsaládon belüli legmagasabb energiafogyasztás-konfigurációjú típus egyedi száma alatt is bejelentheti és minősítheti; ilyenkor nem lehet ugyanazon terméktípuson belül a reprezentatív konfigurációnál magasabb fogyasztású konfiguráció. Ebben az esetben a legmagasabb konfiguráció az alábbiakat foglalja magában: legnagyobb teljesítményű processzor, legnagyobb memória-konfiguráció, legnagyobb teljesítményű GPU stb. A 3.B. szakaszban meghatározott többkategóriás számítógép definíciójának megfelelő számítógéprendszerek esetében a konkrét konfigurációtól függően a gyártóknak minden egyes olyan kategóriára meg kell adniuk a legmagasabb energiafogyasztás-konfigurációt, amelyre a rendszert minősíteni szeretnék. Például egy A. vagy B. kategóriájúként is konfigurálható asztali számítógéprendszerek esetében ahhoz, hogy az ENERGY STAR minősítés megadható legyen, mindkét kategóriára be kell nyújtani a legmagasabb energiafogyasztás-konfigurációt. Ha egy termék úgy is konfigurálható, hogy mindhárom kategóriának megfeleljen, valamennyi kategória legmagasabb energiafogyasztás-konfigurációjának adatait kell megadni. A gyártók felelősek a termékcsalád minden egyéb típusával kapcsolatban tett, hatékonysággal kapcsolatos állításukért, beleértve azokat a típusokat is, amelyeket nem vizsgáltak be, és amelyekről nem szolgáltatott adatokat.

Minden olyan terméktípus-megjelöléshez tartozó eszköznek/konfigurációnak, amelyekre vonatkozóan egy partner ENERGY STAR minősítést kíván szerezni, teljesítenie kell az ENERGY STAR előírásokat. Amennyiben a partner egy típus olyan konfigurációit szeretné minősíteni, amelyeknek léteznek az előírásoknak meg nem felelő alternatív konfigurációi, a partnernek a megfelelő konfigurációhoz egyedi, az ENERGY STAR minősítéssel rendelkező konfigurációkra vonatkozó típusnéven, illetve számon alapuló azonosítót kell hozzárendelnie. Ezt az azonosítót következetesen a minősítéssel rendelkező konfigurációkkal összefüggésben kell használni a marketing- és értékesítési anyagokban, valamint az ENERGY STAR előírásoknak megfelelően minősített termékek listáján (pl. A1234 típus az alapkonfigurációk esetén és A1234ES jelölés az ENERGY STAR minősítéssel rendelkező konfigurációk esetén).

5. HATÁLYBALÉPÉS IDŐPONTJA

Az időpont, amelytől kezdve a gyártók elkezdhetik termékeiket ENERGY STAR minősítéssel ellátni, a megállapodás hatálybalépésének napja.

Asztali számítógépek, integrált asztali számítógépek, notebook számítógépek, kisméretű szerverek

Asztali számítógépekre, integrált asztali számítógépekre, notebook számítógépekre, kisméretű szerverekre és vékony kliensekre vonatkozóan az ENERGY STAR 5.0-s változatának hatálybalépési időpontja 2009. július 1. A 2009. július 1-jei vagy ezen időpont utáni gyártási dátummal rendelkező valamennyi terméknek – ideértve az eredetileg a 4.0-s változat szerint minősített típusokat is – az ENERGY STAR minősítés megszerzéséhez teljesítenie kell az új, 5.0-s változat előírásait. A 2010. július 1-jei vagy ezen időpont utáni gyártási dátummal rendelkező játékkonzoloknak az ENERGY STAR minősítés megszerzéséhez teljesítenie kell az új, 5.0-s változat előírásait. Az ENERGY STAR minősítéssel ellátott számítógépek tárgyában korábban kötött megállapodások 2009. június 30-i hatállyal megszűnnek.

6. AZ ELŐÍRÁSOK JÖVŐBENI FELÜLVIZSGÁLATA

Amennyiben a technológiai és/vagy piaci változások következtében az előírások – a fogyasztók és az iparág szempontjából – veszítenek hasznosságukból, illetve a környezet védelmére kifejtett hatásuk csökken, az EPA és az Európai Bizottság fenntartja magának a jogot felülvizsgálatukra. A jelenlegi politikának megfelelően az előírások felülvizsgálata az érintett felekkel történő konzultáció keretében fog lezajlani. Az előírások felülvizsgálata esetén felhívjuk a figyelmet, hogy az ENERGY STAR minősítést a terméktípus nem szerzi meg automatikusan teljes életciklusára. Az ENERGY STAR minősítés megszerzéséhez egy adott terméktípusnak a típus gyártásakor érvényes ENERGY STAR előírásoknak kell megfelelnie.

A. függelék

ENERGY STAR vizsgálati eljárás a kikapcsolt, alvó és tétlen üzemmódban használt számítógépek energiafogyasztásának meghatározására

Az ENERGY STAR számítógépekre vonatkozó előírásainak 5.0-s változatában meghatározott kikapcsolt, alvó és tétlen üzemmódnak való megfeleléshez a számítógépek energiafogyasztási szintjeinek mérésekor a következő protokollt kell követni. A partnereknek a fogyasztók számára leszállított konfiguráció egy reprezentatív mintáján kell méréseket végezniük. A partner azonban nem köteles azokat az energiafogyasztási változtatásokat is figyelembe venni, amelyek a termék értékesítését követően a számítógép felhasználója által eszközölt alkatrész-módosításokból, a felhasználó által módosított BIOS és/vagy szoftverbeállításokból adódhatnak. Az eljárást a megadott sorrendben kell követni, és a vizsgált üzemmódot adott esetben címkézni kell.

A számítógépeket ugyanabban a konfigurációban és beállításokkal kell vizsgálni, mint amelyekkel szállítják őket, kivéve, ha ezen A. függelékben meghatározott vizsgálati eljárásokban más szerepel. Az alternatív beállításokat igénylő lépések csillaggal („*”) vannak jelölve.

I. Fogalom meghatározások

Eltérő előírás hiányában az e dokumentumban használt összes kifejezés az ENERGY STAR számítógépekre vonatkozó alkalmassági kritériumok 5.0-s változatában szereplő fogalom meghatározásokkal van összhangban.

1. **UUT:** az UUT az angol „unit under test” (vizsgált termék) kifejezés rövidítése, amely ebben az esetben az éppen vizsgált számítógépet jelenti.
2. **UPS:** a UPS az „Uninterruptible Power Supply” (szünetmentes tápegység) kifejezés rövidítése, amely átalakítók, kapcsolók és energiatároló eszközök – például akkumulátorok – olyan együttesét jelenti, amely a bemeneti teljesítmény kimaradásakor fenntartja a terhelési teljesítmény folyamatosságát.

II. Vizsgálati követelmények

1. **Hitelesített mérőeszköz**

A hitelesített mérőeszközöknek többek között a következő paraméterekkel kell rendelkezniük ⁽¹⁾:

- 1 mW vagy jobb teljesítményfelbontás,
- 3 vagy annál nagyobb rendelkezésre álló áramerősség-amplitúdótényező a névleges tartományértékben, továbbá
- a 10 mA-es vagy kisebb áramerősség-tartományban alacsonyabb korlát.

⁽¹⁾ A hitelesített mérőeszközök jellemzői az IEC 62301 1.0-s kiadása, „A készenléti üzemmód teljesítményének mérése” szabvány alapján kerültek meghatározásra.

A fentiekben túlmenően a következő paraméterek alkalmazása ajánlott:

- legalább 3 kHz frekvencia-jelleggörbe, valamint továbbá
- az Amerikai Nemzeti Szabványügyi és Technológiai Hivatal (NIST) szabványaira visszavezethető szabványok szerinti hitelesítés.

Az is kívánatos, hogy a mérőműszerek bármely kiválasztott felhasználói időszakban képesek legyenek a teljesítmény pontos átlagolására (ez általában belső matematikai számítással történik, a mérőműszerben felhalmozott energia osztva az idővel, ami a legpontosabb megközelítés). Másik megoldás az lenne, hogy a mérőműszer bármely kiválasztott felhasználói időszakban képes legyen 0,1 mWh-nál kisebb vagy azzal egyenlő energiafelbontással energiaintegrálásra, valamint az integrálási idő 1 másodperccel egyenlő vagy annál rövidebb idejű megjelenítésére.

2. Pontosság

A legalább 0,5 W-os áramfogyasztás mérését legfeljebb 2 %-os tűréshatár mellett, 95 %-os megbízhatósági szint mellett kell végezni. A legfeljebb 0,5 W-os áramfogyasztás mérését legfeljebb 0,01 W-os tűréshatár mellett, 95 %-os megbízhatósági szint mellett kell végezni. A teljesítménymérő eszköz felbontása:

- legalább 0,01 W, ha az legfeljebb 10 W teljesítményt mér,
- legalább 0,1 W, ha az 10 W-nál nagyobb és legfeljebb 100 W teljesítményt mér, továbbá
- legalább 1 W, ha az 100 W-nál nagyobb teljesítményt mér.

Valamennyi teljesítménymutatót wattban kell kifejezni és második tizedesjegyre kerekíteni. 10 wattos vagy annál nagyobb terhelés esetén három szignifikáns adatot kell jelteni.

3. Vizsgálati feltételek

Tápfeszültség:	Észak-Amerika/Tajvan: Európa/Ausztrália/Új-Zéland: Japán:	115 ($\pm 1\%$) volt váltóáramú feszültség, 60 Hz ($\pm 1\%$) 230 ($\pm 1\%$) volt váltóáramú feszültség, 50 Hz ($\pm 1\%$) 100 ($\pm 1\%$) volt váltóáramú feszültség, 50 Hz ($\pm 1\%$)/60 Hz ($\pm 1\%$) Megjegyzés: az > 1,5 kW legnagyobb névleges teljesítményű termékek esetében a feszültségtartomány $\pm 4\%$
Teljes harmonikus torzítás (THD) (feszültség)	< 2 % THD (< 5 % az 1,5 kW legnagyobb névleges teljesítményű termékek esetében)	
Környezeti hőmérséklet	23 °C \pm 5 °C	
Relatív páratartalom	10–80 %	

(Lásd az IEC 62301: „Háztartási villamos készülékek – A teljesítményfogyasztás mérése készenléti állapotban” című szabvány 4.2., 4.3. és 4.4. szakaszát.)

4. Tesztkonfiguráció

Egy számítógép energiafogyasztását a váltóáramú energiaforrástól a vizsgált termékig kell mérni és bevizsgálni.

A vizsgált terméket, ha az rendelkezik Ethernet támogatással, a vizsgálat termék legmagasabb és legalacsonyabb hálózati sebességére képes Ethernet hálózati switchsel kell összekötni. A hálózati kapcsolatnak a bevizsgálás egész időtartama alatt élnie kell.

III. Kikapcsolt, alvó és tétlen üzemmód vizsgálati eljárása minden számítógépes termékre

Egy számítógép váltakozó áramú energiafogyasztását a következő módon kell mérni:

A vizsgált termék előkészítése

1. Rögzítse a vizsgált termék gyártójának és típusának nevét.

2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a vizsgált termék hálózati erőforrásokhoz csatlakozik az alább meghatározottak szerint, és a vizsgált terméknek ezt az élő összeköttetést a vizsgálat egész időtartama alatt – az átviteli sebességváltáskor fellépő rövid kihagyások kivételével – fenn kell tartania.
 - a) Az asztali számítógépeket, az integrált asztali számítógépeket és a notebook számítógépeket a fenti „Tesztkonfiguráció” című II. szakaszban előírt bekapcsolt Ethernet hálózati switchcsel (IEEE 802.3) kell összekötni, és az összeköttetésnek élnie kell. A számítógépnek ezt az élő összeköttetést a vizsgálat egész időtartama alatt – az átviteli sebességváltáskor fellépő rövid kihagyások kivételével – fenn kell tartania. Az Ethernet csatlakozással nem rendelkező számítógépeknek élő vezeték nélküli összeköttetést kell fenntartaniuk egy vezeték nélküli routerrel vagy hálózati hozzáférési ponttal a vizsgálat egész időtartama alatt.
 - b) Kisméretű szervereket a fenti „Tesztkonfiguráció” című II. szakaszban előírt bekapcsolt Ethernet hálózati switchcsel (IEEE 802.3) kell összekötni és az összeköttetésnek élnie el.
 - c) Vékony klienseket bekapcsolt Ethernet hálózati switchen (IEEE 802.3) keresztül kell összekötni egy működő szerverrel, és a rendeltetésszerű használathoz szükséges terminál-, illetve távoli kapcsolódást lehetővé tevő szoftvert kell futtatniuk.
3. A bevizsgáláshoz megfelelő feszültség/frekvencia kombinációval rendelkező váltóáramú feszültségforráshoz csatlakoztasson egy, a tényleges teljesítmény mérésére szolgáló hitelesített mérőeszközt.
4. Csatlakoztassa a vizsgált terméket a mérőeszközön lévő teljesítménymérő csatlakozóaljzathoz. A mérőműszer és a vizsgált termék közé elosztót vagy szünetmentes tápegységeket nem lehet közbeiktatni. A vizsgálat akkor érvényes, ha a mérőeszköz az összes kikapcsolt, alvó és tétlen üzemmódú teljesítményadat rögzítéséig a helyén marad.
5. Rögzítse a váltóáramú feszültséget és frekvenciát.
6. Indítsa be a számítógépet és várja meg, amíg az operációs rendszer teljesen be nem töltődik. Szükség esetén futtassa le az operációs rendszer alapbeállításait, és hagyja, hogy az összes előzetes fájlindexelés és minden egyéb egyszeri/periodikus folyamat végrehajtsódjon.
7. Rögzítse a számítógép konfigurációjára vonatkozó alapadatokat – a számítógép típusát, az operációs rendszer nevét és verziószámát, a processzor típusát és sebességét, az összes és rendelkezésre álló fizikai memóriát stb.
8. Rögzítse a videokártya vagy grafikus lapkészet (ha alkalmazható) alapadatait – a videokártya/lapkészet nevét, a keretpuffer méretét, felbontását, a beépített összes memóriát, valamint a bit/pixel arányt.
9. * Győződjön meg arról, hogy a vizsgált termék a leszállításkori konfigurációban van, ideértve az összes tartozékot, a WOL engedélyezését és az alapértelmezésként leszállított szoftvert is. Ezenfelül a vizsgált terméket az összes vizsgálat estében az alábbi követelményeknek megfelelően kell konfigurálni:
 - a) a tartozékok nélkül leszállított asztali számítógép-rendszereket szabványos egérrel, billentyűzettel és külső monitorral kell konfigurálni;
 - b) a notebook számítógépeknek a rendszerrel együtt leszállított összes alkatrészt tartalmazniuk kell, viszont ha beépített pozicionálóeszközzel vagy digitalizálótablettával vannak felszerelve, külön billentyűzetre vagy egérrre nincs szükség;
 - c) a notebook számítógépekből valamennyi bevizsgáláshoz ki kell venni az akkumulátorcsomag(ka)t. Azon rendszerek esetében, amelyeknél az akkumulátorcsomag nélküli működés nem támogatott konfiguráció, a vizsgálat teljesen feltöltött és behelyezett akkumulátorcsomaggal/(csomagokkal) is elvégezhető, feltéve, hogy a vizsgálati eredményekben ez a konfiguráció feljegyzésre kerül;
 - d) a tartozékok nélkül leszállított kisméretű szervereket és vékony klienseket szabványos egérrel, billentyűzettel és külső monitorral (amennyiben a szerver megjelenítő képességgel rendelkezik) kell konfigurálni;
 - e) az Ethernet csatlakozással rendelkező számítógépek esetében a vezeték nélküli hálózatokkal való összeköttetést valamennyi bevizsgálás alkalmával meg kell szakítani. Ez érvényes a vezeték nélküli hálózati adapterekre (pl. 802.11), vagy a készülékek közötti vezeték nélküli protokollokra. Az Ethernet csatlakozással nem rendelkező számítógépeknek vezeték nélküli (pl. IEEE 802.11) rádiós összeköttetést kell fenntartaniuk egy vezeték nélküli, a kliens számítógép rádiós összeköttetésének legmagasabb és legalacsonyabb hálózati sebességére képes routerrel vagy hálózati hozzáférési ponttal a vizsgálat egész időtartama alatt;
 - f) az elsődleges merevlemezek nem rendelkezhetnek bekapcsolt energiagazdálkodási funkciókkal („fordulatszám-csökkentés”) a tétlen üzemmód vizsgálata közben, kivéve, ha integrált nem felejtő gyorsítótárral rendelkeznek (pl. „hibrid” merevlemezek). Ha szállításkori állapotban egynél több merevlemezt szerelnek be, a nem elsődleges belső merevlemez(ek) vizsgálata során a szállításkori állapotnak megfelelő energiagazdálkodási funkciók bekapcsolhatók. Ha ezek a további merevlemezek a vevőkhöz történő kiszállításkor nem rendelkeznek energiagazdálkodási funkciókkal, akkor azokat e funkciók alkalmazása nélkül kell vizsgálni.

10. * A számítógépes kijelzők teljesítménybeállításainak konfigurálásához (amikor más energiagazdálkodási beállítás nem történik) a következő iránymutatásokat kell követni:

- a) külső számítógépes kijelzőkkel rendelkező számítógépek (a legtöbb asztali számítógép) esetén: annak érdekében, hogy a tétlen üzemmód alább leírt vizsgálatának egész időtartama alatt a számítógépes kijelző bekapcsolva maradjon és ne kapcsolódjon ki, használja a kijelző energiagazdálkodási beállításait;
- b) a beépített számítógépes kijelzővel rendelkező számítógépek (notebookok és integrált rendszerek) esetén: úgy állítsa be az energiagazdálkodási beállításokat, hogy a kijelző 1 perc után kapcsoljon ki.

11. Kapcsolja ki a vizsgált terméket.

A kikapcsolt üzemmód bevizsgálása

12. A kikapcsolt és kikapcsolt üzemmódban lévő bevizsgálandó terméknél úgy állítsa be a mérőeszközt, hogy az másodpercenként legfeljebb 1 leolvasással kezdje el gyűjteni a tényleges teljesítményértékeket. 5 percig gyűjtse a teljesítményértékeket, és rögzítse az ezen 5 perces időtartam alatt megfigyelt átlagértéket (számtani középértéket) ⁽¹⁾.

A tétlen üzemmód bevizsgálása

13. Kapcsolja be a számítógépet, és vagy a számítógép eredeti bekapcsolásának pillanatától kezdve, vagy közvetlenül bármely, a rendszer teljes betöltéséhez szükséges bejelentkezés elvégzése után kezdje el rögzíteni az eltelt időt. Miután bejelentkezett és az operációs rendszer teljesen betöltődött és üzemkész, csukjon be minden nyitva lévő ablakot úgy, hogy a normál üzemmódu asztali képernyő vagy egy ezzel megegyező üzemkész képernyő látszódjon. Az eredeti betöltés vagy bejelentkezés utáni 5 és 15 perc közötti időtartamra állítsa be a mérőeszközt úgy, hogy az másodpercenként 1 leolvasással kezdje el gyűjteni a tényleges teljesítményértékeket. 5 percig gyűjtse a teljesítményértékeket, és rögzítse az ezen 5 perces időtartam alatt megfigyelt átlagértéket (számtani középértéket).

Az alvó üzemmód bevizsgálása

14. A tétlen üzemmódu mérések elvégzése után állítsa alvó üzemmódra a számítógépet. Szükség esetén indítsa újra a mérőeszközt, és másodpercenkénti legalább 1 leolvasással kezdje el gyűjteni a tényleges teljesítményértékeket. 5 percig gyűjtse a teljesítményértékeket, és rögzítse az ezen 5 perces időtartam alatt megfigyelt átlagértéket (számtani középértéket).

15. Ha az alvó üzemmódot engedélyezett WOL és letiltott WOL funkcióval egyaránt vizsgálja, ébressze fel a számítógépet és az operációs rendszer beállításaiival vagy más módon változtassa meg az alvó üzemmódu WOL-beállítást. A számítógépet állítsa vissza alvó üzemmódra és ismételje meg a 14. lépést, valamint rögzítse az ezen váltakozó konfigurációhoz szükséges alvó üzemmódu teljesítményt.

A vizsgálati eredmények jelentése

16. A vizsgálati eredményeket értelemszerűen az EPA-nak vagy az Európai Bizottságnak kell jelenteni, ügyelve az összes előírt adat megletére, beleértve az egyes üzemmódokhoz tartozó teljesítményértékeket és az asztali számítógépekre, az integrált asztali számítógépekre és a notebook számítógépekre vonatkozó képesség szerinti korrekciókat.

IV. Munkaállomások legnagyobb teljesítményének bevizsgálása

A munkaállomások legnagyobb teljesítményét úgy kapjuk meg, ha két teljesítményértékelő iparági szabványt egyidejűleg működtetünk: a központi rendszer (pl. a processzor, a memória stb.) stressztesztelésére szolgáló Linpack, valamint a GPU stressztesztelésére szolgáló SPECviewperf® (a vizsgált termékre vonatkozó legfrissebb elérhető változat) tesztprogramot. E teljesítménymérő szabványokról – az ingyenes letöltést is beleértve – további információk az alábbi URL-eken találhatóak:

Linpack <http://www.netlib.org/linpack/>

SPECviewperf® <http://www.spec.org/benchmarks.html#gpc>

Ezt a vizsgálatot egyazon vizsgált terméken háromszor kell megismételni, és mindhárom mérésnek a három legnagyobb mért teljesítményérték átlagához viszonyított $\pm 2\%$ -os tűrési határon belül kell lennie.

Egy munkaállomás váltakozó áramú legnagyobb energiafogyasztása a következőképp mérendő:

⁽¹⁾ A laboratóriumi pontosságú, teljes funkció mérőeszközök képesek adott időtartam folyamán az értékeket összesíteni és automatikusan átlagolni. Más mérőknél a felhasználónak kell egy 5 perces időtartam folyamán 5 másodpercenként mérnie a változó értéksorozatot, ezt követően pedig manuálisan kiszámolnia az átlagot.

A vizsgált termék előkészítése

1. A bevizsgáláshoz megfelelő feszültség/frekvencia kombinációval rendelkező váltóáramú feszültségforráshoz csatlakoztasson egy, a tényleges teljesítmény mérésére szolgáló hitelesített mérőeszközt. A mérőeszköznek képesnek kell lennie a vizsgálat során elért legnagyobb teljesítményérték tárolására és kijelzésére, vagy a legnagyobb teljesítmény meghatározására szolgáló más módszerrel kell rendelkeznie.
2. Csatlakoztassa a vizsgált terméket a mérőeszközön lévő teljesítménymérő csatlakozóaljzathoz. A mérőműszer és a vizsgált termék közé elosztót vagy szünetmentes tápegységeket nem lehet közbeiktatni.
3. Rögzítse a váltóáramú feszültséget.
4. * Indítsa be a számítógépet, várja meg, míg betöltődik az operációs rendszer, és ha még nincs telepítve, a fenti webhelyen leírt módon telepítse a Linpack és a SPECviewperf tesztprogramokat.
5. A vizsgált termék konkrét architektúrájához állítsa be a Linpackot az összes alapértelmezéssel együtt, és a vizsgálat alatti legnagyobb teljesítmény felvételéhez a megfelelő tömbméretet állítsa „n”-re.
6. Győződjön meg arról, hogy a SPECviewperf futtatásához a SPEC-szervezet által kidolgozott iránymutatásokat betartják.

A legnagyobb teljesítmény bevizsgálása

7. Állítsa be a mérőeszközt a tényleges teljesítményértékek másodpercenként legfeljebb 1 leolvasással történő rögzítésére, és kezdje meg a mérést. Futtassa a SPECviewperf-et és egyidejűleg a Linpack annyi példányát, amennyi a rendszer maximális terheléséhez csak szükséges.
8. Addig gyűjtse a teljesítményértékeket, ameddig a SPECviewperf és az összes példány futása be nem fejeződött. Rögzítse a vizsgálat folyamán elért legnagyobb teljesítményértékeket.

A vizsgálati eredmények jelentése

9. A vizsgálati eredményeket értelemszerűen az EPA-nak vagy az Európai Bizottságnak kell jelenteni, ügyelve az összes előírt adat meglétére.
10. Az adatok benyújtásakor a gyártóknak a következő adatokat is meg kell adniuk:
 - a) a Linpackhoz használt n (a tömbméret) értéke;
 - b) a vizsgálat során egyidejűleg futtatott Linpack példányok száma;
 - c) a vizsgálat során futtatott SPECviewperf verziószáma;
 - d) a Linpack és a SPECviewperf fordítása során használt összes fordítóprogram-optimalizáció; továbbá
 - e) a végfelhasználók által a SPECviewperfből és a Linpackból letöltendő és futtatandó lefordított program. Ezeket vagy egy központi szabványügyi szervezet, például a SPEC, vagy az OEM, illetve egy kapcsolódó harmadik fél forgalmazhatja.

V. Folyamatos ellenőrzés

Ez a vizsgálati eljárás leírja azt a módszert, amellyel egyetlen termék megfelelése vizsgálható. Annak szavatolása érdekében, hogy a különböző gyártási sorozatokból származó termékek megfeleljenek az ENERGY STAR minősítésnek, kifejezetten ajánlott a folyamatos vizsgálat.

Függelék B.

Számítási példák

I. Asztali, integrált asztali és notebook számítógépek: az alábbi TEC-számítási példa mutatja be a megfelelőségi szintek meghatározását funkcionális kiegészítők és üzemmódokra vonatkozó mérések alapján, például egy A. kategóriás notebook számítógép (integrált GPU, 8 GB memória és 1 merevlemez) E_{TEC} értékelésére vonatkozóan.

1. Mérje meg az értékeket az A. függelékben meghatározott vizsgálati eljárás használatával:

— Kikapcsolt = 1 W

— Alvó = 1,7 W

— Tétlen = 10 W

2. Határozza meg, hogy mely képesség szerinti korrekciók alkalmazandók:

— Integrált grafika? Nem alkalmazandó prémium szintű grafika esetén.

— 8 GB telepített memória. Teljesíti a memóriára vonatkozó kiigazítási szintet: a 8 GB 1,6 kWh kiigazítást eredményez ($4 \cdot 0,4\text{kWh}$)

3. Alkalmazza a 2. táblázat súlyozásait a TEC kiszámításához:

— 2. táblázat (hagyományos notebook esetén):

	(%)
T_{ki}	60
$T_{alvó}$	10
$T_{tétlen}$	30

— $E_{TEC} = (8\,760/1\,000) \cdot (P_{ki} \cdot T_{ki} + P_{alvó} \cdot T_{alvó} + P_{tétlen} \cdot T_{tétlen})$

— $= (8\,760/1\,000) \cdot (P_{ki} \cdot 0,60 + P_{alvó} \cdot 0,10 + P_{tétlen} \cdot 0,30)$

— $= (8\,760/1\,000) \cdot (1 \cdot 0,60 + 1,7 \cdot 0,10 + 10 \cdot 0,30)$

— $= 33,03 \text{ kWh}$

4. Határozza meg a számítógépre vonatkozó TEC-előírást úgy, hogy hozzáadja az esetleges képesség szerinti korrekciókat (2. lépés) az alapul szolgáló TEC-előírással (1. táblázat).

— 1. táblázat (notebook számítógépek esetén):

	(kWh)
Notebook számítógépek	
A. kategória	40
B. kategória	53
C. kategória	88,5

— ENERGY STAR TEC-előírás = 40 kWh + 1,6 kWh = 41,6 kWh

5. Hasonlítsa össze az E_{TEC} értéket az ENERGY STAR TEC-előírással (4. lépés) annak megállapításához, hogy az adott modell megfelel-e.

— Az A. kategóriához tartozó TEC-előírás: 41,6 kWh

— E_{TEC} : 33,03 kWh

— $33,03 \text{ kWh} < 41,6 \text{ kWh}$

A notebook számítógép teljesíti az ENERGY STAR előírásokat.

II. Munkaállomások: az alábbi PTEC-számítási példa egy két merevlemezzel rendelkező munkaállomásra vonatkozik.

1. Mérje meg az értékeket az A. függelékben meghatározott vizsgálati eljárás használatával.

— Kikapcsolt = 2 W

— Alvó = 4 W

— Tétlen = 80 W

— Legnagyobb teljesítmény = 180 W

2. Jegyezze fel a telepített merevlemezek számát.

— A vizsgálat közben két merevlemez van telepítve.

3. Alkalmazza a 4. táblázat súlyozásait a P_{TEC} kiszámításához:

— 4. táblázat:

	(%)
T_{ki}	35
$T_{alvó}$	10
$T_{tétlen}$	55

— $P_{TEC} = (0,35 \cdot P_{ki} + 0,10 \cdot P_{alvó} + 0,55 \cdot P_{tétlen})$

— $= (0,35 \cdot 2 + 0,10 \cdot 4 + 0,55 \cdot 80)$

— $= 45,10 \text{ W}$

4. A 3. táblázatban található képlet használatával számítsa ki a P_{TEC} -előírást.

— $P_{TEC} = 0,28 \cdot [P_{max} + (\# HDD \cdot 5)]$

— $P_{TEC} = 0,28 \cdot [180 + 2 \cdot 5]$

— $P_{TEC} = 53,2$

5. Hasonlítsa össze a kiigazított P_{TEC} értéket az ENERGY STAR szintekkel annak megállapításához, hogy az adott modell megfelelő-e.

— $45,10 < 53,2$

A munkaállomás teljesíti az ENERGY STAR előírásokat.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. június 23.)

a 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv értelmében a hordozható zenelejátszókra vonatkozó európai szabványok által követendő biztonsági előírásokról

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/490/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az általános termékbiztonságról szóló, 2001. december 3-i 2001/95/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 2001/95/EK irányelv értelmében az európai szabványokat európai szabványügyi testületek hozzák létre. E szabványok biztosítják, hogy a termékek megfeleljenek az irányelv általános biztonsági előírásainak.
- (2) A 2001/95/EK irányelv értelmében egy termék a nemzeti szabványok hatálya alá tartozó veszélyek és veszélykategóriák tekintetében biztonságosnak minősül, amennyiben megfelel az európai szabványokat átvevő, önkéntesen alkalmazandó nemzeti szabványoknak.
- (3) A hordozható zenelejátszó típusától függően a rá vonatkozó termékbiztonsági előírásokat a 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, a rádióberendezésekről és a távközlő végberendezésekről, valamint a megfelelőségük kölcsönös elismeréséről szóló, 1999. március 9-i 1999/5/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ vagy a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok összehangolásáról szóló, 2006. december 12-i 2006/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽³⁾ tartalmazza. A 2001/95/EK irányelv hatálya alá azok a hordozható zenelejátszók tartoznak, amelyek nincsenek ellátva beépített kommunikációs funkcióval.
- (4) Az 1999/5/EK irányelv és a 2006/95/EK irányelv utal az EN 60065:2002 számú, „Audio-, video- és hasonló elektronikus készülékek. Biztonsági követelmények” címet viselő európai harmonizált szabványra. Mivel egyre jobban elmosódik a határ a fogyasztói elektronika és az információs technológiai berendezések között, a Bizottságnak szándékában áll a fent említett szabvány és az EN 60950 számú, „Információtechnikai berendezések. Biztonság. 1. rész: Általános követelmények” című szabványt ötvözni, és belőlük EN 62368 számon új szabványt létrehozni.
- (5) A jelenleg hatályos szabványok nem írnak elő hangerőre vonatkozó korlátozást, és nem teszik kötelezővé zajkibocsátásról tájékoztató speciális címke használatát sem,

azonban elrendelik, hogy a használati utasítást tartalmazó kézikönyvben szerepeljen egy olyan nyilatkozat, amely a túlzott hangerő káros hatásaira figyelmeztet.

- (6) Tekintettel a hordozható zenelejátszók széles körű használatára, valamint arra, hogy egyre több ember van folyamatosan kitéve olyan hangerőnek, amely meghaladja a munkahelyen engedélyezett (80 decibel) zajszintet, az Európai Bizottság az új és újonnan azonosított egészségügyi kockázatok tudományos bizottságát (SCENIHR) arra kérte fel, hogy értékelje azokat a lehetséges egészségügyi kockázatokot, amelyeket a hordozható zenelejátszók és a zenelejátszási funkcióval rendelkező mobiltelefonok jelentenek. A SCENIHR által készített tudományos vélemény ⁽⁴⁾ következtetése szerint a fent említett eszközöket használók mind hallást veszélyeztető, mind más természetű kockázatoknak ki vannak téve. A vélemény kiemelten említi a maradandó halláskárosodás veszélyét, amely azokat fenyegeti, akik hordozható zenelejátszójukat legalább öt éven keresztül, heti több mint 40 órában magas (89 dB(A)-t meghaladó) hangerőn hallgatják. A hordozható zenelejátszók ilyen módon történő használata napjainkra meglehetősen elterjedt gyakorlatá vált, főként a gyerekek és a serdülők körében.
- (7) A hordozható zenelejátszókra vonatkozó biztonsági előírásokat a 2001/95/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjában rögzített rendelkezésekkel összhangban kell megállapítani, azzal a céllal, hogy a Bizottság a szabványügyi testületeket – a műszaki szabványok és szabályok terén történő információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 1998. június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben ⁽⁵⁾ meghatározott eljárásnak megfelelően – olyan szabvány kidolgozására kérje fel, amely a fent említett eszközök hangereje miatt fellépő halláskárosodás megelőzésére szolgál. Az elfogadott szabvány hivatkozási adatainak közzétételére a 2001/95/EK irányelv 4. cikke (2) bekezdésével összhangban az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* kerül sor. Az átfogó, összehangolt és minden hordozható zenelejátszóra – köztük a zenelejátszási funkcióval ellátott mobiltelefonokra is – kiterjedő megközelítés biztosítása érdekében a szabványügyi testületekhez a felkérést a 2001/95/EK irányelv, az 1999/5/EK irányelv és a 2006/95/EK irányelv tekintetében együttesen kell intézni.

⁽¹⁾ HL L 11., 2002.1.15., 4. o.⁽²⁾ HL L 91., 1999.4.7., 10. o.⁽³⁾ HL L 374., 2006.12.27., 10. o.⁽⁴⁾ 2008. október 13-i vélemény, amelyet az alábbi honlapon tettek közzé: http://ec.europa.eu/health/ph_risk/committees/04_scenihr/docs/scenihr_o_018.pdf⁽⁵⁾ HL L 204., 1998.7.21., 37. o.

- (8) Attól az időponttól kezdve, hogy a szabvány rendelkezésre áll, és amennyiben a Bizottság a szabvány hivatkozási adatainak a Hivatalos Lapban történő közzétételéről határoz, a szabvánnyal összhangban tervezett és előállított hordozható zenelejátszók úgy tekinthetők, hogy a szabványban szereplő általános biztonsági előírások szempontjából megfelelnek a 2001/95/EK irányelv általános biztonsági előírásainak.
- (9) E határozat összhangban áll a 2001/95/EGK irányelv 15. cikke értelmében létrehozott bizottság véleményének,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Célkitűzés

Ennek a határozatnak a célja biztonsági előírások megállapítása, amelyek alapján a Bizottság a megfelelő szabványügyi testületeket olyan szabványok készítésére kérheti fel, amelyek biztosítják, hogy normális használat mellett a hordozható zenelejátszók használói ne legyenek kitéve halláskárosodás veszélyének. A hordozható zenelejátszókra vonatkozó előírások kidolgozása során teljes mértékben figyelembe kell venni az új és újonnan azonosított egészségügyi kockázatok tudományos bizottsága által készített, „Potential health risks of exposure to noise from personal music players and mobile phones including a music playing function” (a hordozható zenelejátszók és zenelejátszói funkcióval rendelkező mobiltelefonok jelentette lehetséges egészségügyi kockázatok) című tudományos vélemény tartalmát.

2. cikk

Fogalom meghatározások

A „hordozható zenelejátszó” ennek az irányelvnek az alkalmazásában az 1999/5/EK irányelv vagy a 2006/95/EK irányelv hatálya alá nem tartozó olyan hordozható, fej- vagy fülhallgatóval ellátott eszközt jelent, amely felvett, generált vagy sugárzott hang hallgatására szolgál.

3. cikk

Előírások

- (1) A 2001/95/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdése a) pontjának alkalmazásában a hordozható zenelejátszókra az alábbi biztonsági előírás vonatkozik:

A hordozható zenelejátszókat úgy kell tervezni és előállítani, hogy használatuk – olyan használati körülmények között, amelyek ésszerű megítélés alapján előreláthatónak tekinthetők – eleve biztonságos legyen, és ne okozzon halláskárosodást.

- (2) Az (1) bekezdésben említett előírásnak különösen az alábbiakat kell tartalmaznia:

1. A halláskárosodás kiküszöbölése érdekében korlátozni kell azt az időtartamot, amely alatt a felhasználók magas hangerőnek vannak kitéve. 80 dB(A) hangerő esetén ez az időtartam legfeljebb heti 40 óra, 89 dB(A) hangerő esetén pedig legfeljebb heti 5 óra lehet. Amennyiben a kitettség szintje ettől eltér, lineáris intra- és extrapolációt kell alkalmazni. A dinamikus hangtartományt és a termék előrelátható használatát is figyelembe kell venni.
2. Biztosítani kell, hogy a hordozható zenelejátszók figyelmeztetést juttassanak el felhasználóikhoz arról, milyen kockázatokot rejt a használatuk, és milyen módon kerülhetők el ezek a kockázatok; valamint tájékoztatniuk kell őket azokban az esetekben, amikor a hangerőnek való kitettség halláskárosodáshoz vezethet.

Kelt Brüsszelben, 2009. június 23-án.

a Bizottság részéről

Meglana KUNEVA

a Bizottság tagja

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.